

# 嵌入式蒸烤爐

GS240100 GS241100 GS240130 GS241130

**GAGGENAU**





# 目錄

|                       |    |                 |    |
|-----------------------|----|-----------------|----|
| 使用手冊                  |    | 13 食物探針         | 20 |
| 1 安全性                 | 2  | 14 Home Connect | 23 |
| 2 避免財物損失              | 4  | 15 基本設定         | 24 |
| 3 環境保護和節省能源           | 5  | 16 清潔和保養        | 28 |
| 4 深入瞭解                | 5  | 17 排除故障         | 32 |
| 5 配件                  | 11 | 18 廢棄處理         | 34 |
| 6 首次使用前               | 12 | 19 操作說明         | 34 |
| 7 基本操作                | 13 | 20 有關自由開源軟體的資訊  | 36 |
| 8 定時功能                | 15 | 21 客戶服務         | 37 |
| 9 長時間計時器 <sup>1</sup> | 17 | 22 符合性聲明        | 37 |
| 10 兒童安全鎖              | 18 | 23 安裝說明         | 38 |
| 11 我的最愛               | 18 | 23.1 一般安裝注意說明   | 38 |
| 12 程序                 | 19 |                 |    |

## 1 安全性

請注意以下的安全提示說明。

### 1.1 一般提示說明

- 請詳讀本說明書。
- 請妥善保管本說明書和產品資訊，以備日後查閱或提供給下一位使用者。
- 如本電器於運送途中受損，請勿連接本電器。

### 1.2 依規定使用

本電器僅可採內嵌式安裝。請注意專用的安裝說明書。

只有具備相關證照的專業人員才能在不使用插頭的情況下連接本電器。保固範圍不包括因錯誤安裝造成的損壞。

本電器只能用於以下用途：

- 準備食物和飲料。
- 僅限私人家庭和居家環境的室內區域。
- 高度在海拔4000公尺以下。

### 1.3 使用者限制

凡年滿8歲的孩童和身體、感官或智力有缺陷之人士及缺乏相關經驗和／或知識之人士，應在負責安全使用電器人員的監督或指導下，瞭解使用電器可能帶來的危險後，方能使用本電器。

孩童不得將本電器當成玩具玩耍。

15歲以上的孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及保養的工作。

請確保8歲以下的孩童遠離電器及電源線。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

### 1.4 安全使用

附件請務必正確推入爐腔內。

→ "配件", 頁次11

#### △ 警告 – 火災風險!

置放於爐腔內的易燃物品可能會著火。

- ▶ 請勿將易燃物品存放於爐腔內。
- ▶ 若有煙冒出，須關閉本電器或拔掉插頭，並讓電器門維持關閉，藉此可熄滅內部可能出現的火焰。

<sup>1</sup> 是否可用需視軟體版本而定。

散落的食物殘渣、油脂和肉汁可能致燃。

- ▶ 操作前，先清除爐腔及配件上的粗大髒污。打開電器門時會出現一道風。可能會導致烘焙紙接觸到加熱元件，因而著火。
- ▶ 預熱和烹調時，烘焙紙務必固定在配件上。
- ▶ 烘焙紙必須裁剪成適當尺寸，並用烹調用具或烤模增加其重量。

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

使用期間，本電器和其可觸摸的部位皆呈現高溫。

- ▶ 請務必小心，避免觸摸到爐腔。
- ▶ 8歲以下的兒童必須遠離本電器。附件或烹調用具呈現高溫。
- ▶ 請務必使用隔熱墊將高溫的附件或烹調用具從爐腔取出。

電器門的內部在使用期間溫度非常高。

- ▶ 在使用或使用後，請僅觸摸電器側面的指定區域。
- ▶ 打開電器門時，請務必將門完全打開。酒精蒸氣可能會在高溫的爐腔內引燃。電器門可能會彈開，逸出高溫蒸氣和猛烈的火焰。
- ▶ 食材中請僅添加少量高酒精成分的飲品。
- ▶ 請勿加熱（例如：澆或淋在食材上）任何未稀釋的酒類（酒精濃度 $\geq 15\%$ ）。

小心地打開電器門。

電器運作時，滑軌架會變熱。

- ▶ 待高溫的滑軌架冷卻後，才可碰觸。
- ▶ 戴上烤箱手套時，才可碰觸高溫的滑軌架。

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

打開電器門時，可能會流洩出高溫蒸氣。視溫度而定，蒸氣可能會看不見。

- ▶ 小心地打開電器門。
  - ▶ 請勿讓兒童靠近。
- 高溫爐腔內若有水分，可能形成水蒸氣。
- ▶ 請勿將水倒入高溫的爐腔內。

#### ⚠ 警告 – 受傷風險！

電器門上有刮痕的玻璃可能會破裂。

- ▶ 請勿使用具研磨效果的清潔劑或銳利的金屬刮板清潔爐腔門的玻璃，因為可能會刮傷其表面。

本電器及其可碰觸到的部件可能相當鋒利。

- ▶ 處理和清潔時需多加留意。
- ▶ 必要時請戴上手套。

開啟和關閉電器門時，電器門的鉸鏈會移動，您可能會被夾住。

- ▶ 手請勿伸入鉸鏈的範圍內。
- LED 燈的光線很刺眼，可能會損壞眼睛（風險類組 1）。
- ▶ 請勿直視啟動的 LED 燈超過 100 秒鐘。

#### ⚠ 警告 – 觸電風險！

不當維修可能導致危險。

- ▶ 僅有合格的專業人員才可維修電器。

- ▶ 僅限使用原廠備件來維修電器。
- ▶ 若本電器的電源線或連接線損壞，請務必向製造商或客戶服務購買專門的電源線或專門的電器連接線，僅由受過訓練的專業技術人員來進行維修或更換損壞的電源線。
- ▶ 僅由受過專業訓練的技術人員進行維修或更換損壞的電源線。

電源線絕緣層若損壞可能發生危險。

- ▶ 請勿將電源線靠近發熱的電器零件或熱源。
- ▶ 請勿將電源線靠近鋒利的尖銳處或邊緣。
- ▶ 切勿彎折、擠壓或更改電源線。

濕氣滲入可能會導致觸電。

- ▶ 請勿使用蒸氣清潔機或高壓清潔機清潔本電器。

電器損壞或電源線損壞時可能發生危險。

- ▶ 請勿使用受損的電器。
- ▶ 如果燈玻璃損壞，請關閉電器以避免觸電。
- ▶ 請勿拉扯電源線切斷電器電源。拔除電源線時，務必從插頭部位拉起。
- ▶ 若電器或電源線損壞，請立即拔除電源線插頭或關閉配電箱中的保險絲。
- ▶ 請聯絡客戶服務。→ 頁次 37

#### ⚠ 警告 – 窒息風險！

孩童有可能用包材將頭部套住或將自己纏住而造成窒息。

- ▶ 請確保孩童遠離包材。
  - ▶ 請勿讓孩童將包材當成玩具玩耍。
- 孩童可能會吸入或吞食小型零件而造成窒息。
- ▶ 請確保孩童遠離小型零件。
  - ▶ 切勿讓孩童把小型零件當成玩具玩耍。

### 1.5 蒸氣

使用蒸氣功能時，請注意以下安全提示說明。

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

水箱內的水在後續電器運行時可能會被加熱到極高溫。

- ▶ 電器每一次使用蒸氣運行後，請清空水箱。爐腔內會形成高溫蒸氣。
- ▶ 器使用蒸氣運行期間，手勿伸入爐腔內。將爐腔中的附件取出時，高溫液體可能會從附件側邊溢出。
- ▶ 請使用隔熱墊小心地取出烹調附件。

#### ⚠ 警告 – 火災風險！

易燃液體揮發成蒸氣狀態後可能會在爐腔內因高溫表面而自燃（爆燃）。電器門可能會彈開，逸出高溫蒸氣和猛烈的火焰。

- ▶ 請勿將可燃性的液體倒入水箱中，例如酒精飲料。
- ▶ 只能在水箱中加入水或是我們建議的除鈣液。

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

運行過程中可能會逸出高溫蒸氣。

- ▶ 請勿觸摸通風口。

- ▶ 請勿讓兒童靠近。

## 1.6 食物探針

使用食物探針時請注意這些安全提示說明。

### ⚠ 警告 – 觸電風險！

若錯誤的使用食物探針，高溫可能會破壞其絕緣作用。

- ▶ 請僅使用適用於本電器的食物探針。

### ⚠ 警告 – 受傷風險！

食物探針很尖銳。

- ▶ 小心使用食物探針。

## 1.7 清潔

清潔本電器時請注意這些安全提示說明。

# 2 避免財物損失

## 2.1 一般資訊

### 注意

熱氣積聚可能損壞本電器。

- ▶ 請勿將任何物品直接放置在爐腔底部上。
  - ▶ 請勿在爐腔底部鋪上鋁箔紙。
  - ▶ 烹調用具請一律放置在有孔烹調容器內或烤網上。
- 因使用不合適的液體，導致本電器受損。
- ▶ 請勿使用水以外的其他液體。
  - ▶ 請僅使用新鮮的冷自來水、軟化水或無碳酸的礦泉水。
- 氯和酸會破壞不鏽鋼的表面。
- ▶ 鹽巴和番茄醬或芥末等醬汁殘留或醃製烤肉等鹹味食物或其他含氯化物或含酸的食物殘留請務必立刻清除。
- 若鋁箔紙接觸到門板會造成門玻璃永久性的變色。
- ▶ 請勿讓爐腔中的鋁箔紙接觸到門玻璃。
- 果汁可能會在爐腔內造成永久性污漬。
- ▶ 請務必立即清除果汁。
  - ▶ 然後再用濕布和乾布擦拭。

爐腔內長時間有濕氣存在，會導致鏽蝕。

- ▶ 請勿將含有水份的食物長時間存放在關閉的爐腔內。
- ▶ 請勿將食材存放在爐腔內。

會生鏽的材料可能造成爐腔鏽蝕。

- ▶ 爐腔內請僅使用原廠配件。
- ▶ 請勿使用琺瑯烤盤或燒烤盤。
- ▶ 請勿使用可能會生鏽的盤子或餐具。

非原廠小零組件可能損壞本電器。

- ▶ 請僅使用原廠小零組件，例如：滾花螺母。
- ▶ 若有需求，可透過我們的備件服務訂購小零組件。

高溫可能會損壞不鏽鋼烹調容器。

- ▶ 不鏽鋼烹調容器僅能加熱到230 °C。
- ▶ 烤箱內請勿使用不鏽鋼烹調容器。

打開電器門讓電器冷卻，長期下來會導致緊鄰的櫥櫃門板損壞。

- ▶ 本電器高溫運行後，僅能在電器門關閉的情況下讓爐腔冷卻。
- ▶ 不得有任何物品被電器門夾住。
- ▶ 僅能在烹調非常潮濕的食物後，才能以打開電器門的方式讓爐腔乾燥。

密封件若嚴重髒污，電器門於運作時便無法正確關閉。緊鄰的家具門板可能會受損。

- ▶ 請保持密封件乾淨。
- ▶ 請勿在密封件損壞或沒有密封件的情況下操作本電器。

### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

除鈣錠會導致口腔、喉嚨、眼睛和皮膚灼傷。

- ▶ 請遵守除鈣錠包裝上的安全說明。
- ▶ 避免皮膚接觸除鈣錠。
- ▶ 讓兒童遠離除鈣錠。

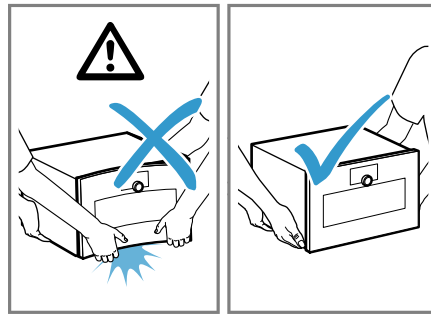
### ⚠ 警告 – 化學灼傷風險！

除鈣溶液會導致口腔、喉嚨、眼睛和皮膚灼傷。

- ▶ 避免皮膚接觸除鈣溶液。
- ▶ 請勿讓兒童靠近除鈣溶液。
- ▶ 請勿飲用除鈣溶液。
- ▶ 請勿將除鈣溶液與食物接觸。
- ▶ 再次使用本產品之前，請先用洗碗機清洗水箱或用手徹底清洗。

若將電器門當成座椅或置物架使用，可能會損壞電器門。

- ▶ 請勿將物件放置或掛在電器門上，也切勿坐在或撐在電器門上。
  - ▶ 請勿將烹調用具或配件放置在電器門上。
- 從電器框架上搬運本電器會造成框架彎曲變形。電器框架無法支撐電器的重量。



- ▶ 請勿從電器框架上抬起本電器。
- ▶ 請一律從機殼上抬起本電器。

## 2.2 蒸氣

### 注意

滴落的液體可能損壞爐腔。

- ▶ 使用有孔的烹調容器蒸煮時，請在下方放置無孔烹調容器，以收集滴落的液體。

矽膠烤模不適用於搭配蒸氣的混合運作。

- ▶ 烹調用具必須耐熱且耐蒸氣。

使用有鏽斑的烹調用具可能會造成爐腔腐蝕。即使只有一點點的鏽斑都會造成腐蝕。

- ▶ 請勿使用有鏽斑的烹調用具。
- 在水箱中注入熱水可能會造成蒸氣系統損壞。

- ▶ 水箱僅可注入冷水。

除鈣劑溶液若接觸到操作面板或其他敏感表面時，會導致面板或表面受損。

- ▶ 除鈣劑溶液請立即用水清除。

## 2.3 食物探針

### ⚠ 警告 – 觸電風險！

若錯誤的使用食物探針，高溫可能會破壞其絕緣作用。

- ▶ 請僅使用適用於本電器的食物探針。

**注意**

溫度超過250 °C會損壞食物探針。

- ▶ 本電器設定最高溫度為230 °C時，才可使用食物探針。
- ▶ 使用加熱模式"燒烤+旋風"、"燒烤等級1 +濕度"和"燒烤等級2 +濕度"搭配食物探針時，請勿將食材推入最上方插入層架內。

食物探針的電纜可能會被電器門損壞。

- ▶ 食物探針的電纜不能被夾在電器門內。

烤架表面的高溫可能會損壞食物探針。

- ▶ 請確認，烤架表面和食物探針以及食物探針電纜之間需有數公分的距離。同時請注意，肉品在烹調時可能會膨脹。

刺激性清潔劑可能會損壞食物探針。

- ▶ 請勿以洗碗機清洗食物探針。

**2.4 清潔****注意**

鈣質會損壞本電器。

- ▶ 本機應定期進行除鈣。

使用錯誤的除垢劑可能損壞本電器。

- ▶ 請僅使用規定的除垢錠。

本電器保養不當，可能造成爐腔內鏽蝕。

- ▶ 請遵守本電器的保養和清潔說明。

→ "清潔和保養", 頁次28

- ▶ 請於每次使用完本電器，待冷卻後立即清潔爐腔。

- ▶ 清潔後使用快乾功能 → 頁次30烘乾爐腔。

除垢錠可能損壞爐腔。

- ▶ 除垢錠僅能用於除鈣程式。

- ▶ 將除垢錠置入水箱內。

- ▶ 請勿將除垢錠置入爐腔或在爐腔內加熱。

高溫會損壞水箱。

- ▶ 請勿在高溫爐腔內烘乾水箱。

**3 環境保護和節省能源****3.1 包材廢棄處理**

包材符合環保要求且可回收。

- ▶ 請分類處理各組件。

**3.2 節能**

依此指示操作，電器的耗電量將會更低。

蒸煮時可同時放入多層食材。

- ✓ 不同的食材可同時蒸煮，不會互相竄味。食材的烹調時間不同，請先放入烹調時間最長的食材。

連續或同時烹調數種食材。

- ✓ 爐腔在第一次烹調程序後已達高溫。因此可縮短烹調後續食材的時間。

請使用深色或黑色塗層的烤模。

- ✓ 這些烤模的吸熱效果特別好。

盡量不要在本電器運作時開啟機門，

- ✓ 這可維持爐腔內的溫度，就無須進行後續加熱。

將不需用到的配件從爐腔中取出。

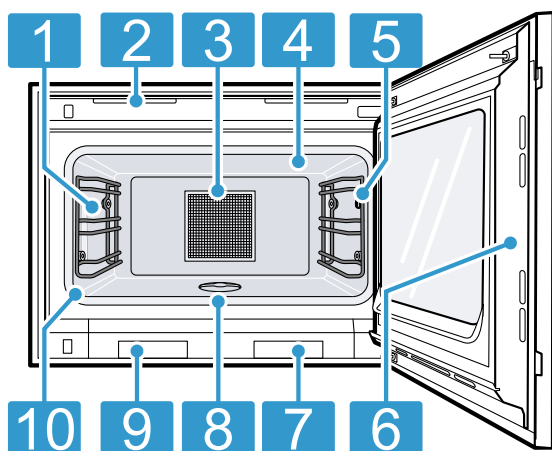
- ✓ 不需用到的配件組件無須加熱。

開始烹調前，先解凍冷凍食材，

- ✓ 即可省下解凍食材的能源。

**4 深入瞭解****4.1 電器**

可在此查看電器的相關組件一覽。



1 爐腔內部照明

2 通風槽

3 濾油網

4 烤架表面

5 食物探針 → 頁次20的連接插座

6 用以開啟電器門的規定表面

7 清水箱

8 排水篩網

9 廢水箱

10 機門密封條

**4.2 爐腔**

爐腔有三層插入層架。插入層架的編號從下往上編。

**注意**

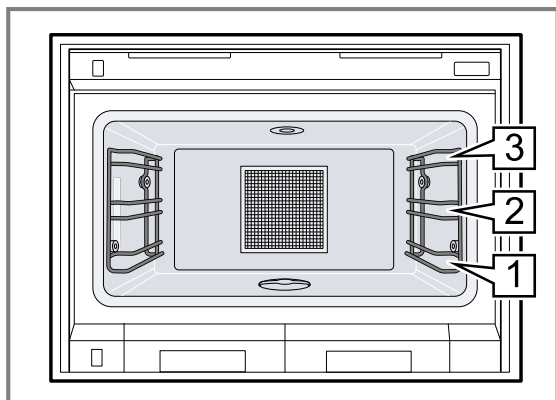
熱氣積聚可能損壞本電器。

- ▶ 請確認，爐腔底部維持淨空。
- ▶ 請勿將任何物品直接放置在爐腔底部上。
- ▶ 請勿在爐腔底部鋪上鋁箔紙。
- ▶ 烹調用具請一律放置在有孔烹調容器內或烤網上。

附件可能翻傾。

▶ 請勿將附件推入插入條中間。

使用蒸氣、解凍、烹調和復熱時，可同時最多使用三層插入層架。只能在同一層上烘焙。烘焙時請使用第2層，或較高的烤模使用第1層。若烘焙成品很小，也可使用兩層，例如：第1層和第3層。



### 4.3 爐腔內部照明

打開電器門時，爐腔內部照明會自動亮起。若電器門維持開啟超過約3分鐘，本電器會關閉爐腔內部照明。

#### ⚠ 警告 – 受傷風險！

LED 燈的光線很刺眼，可能會損壞眼睛（風險類組 1）。  
▶ 請勿直視啟動的 LED 燈超過 100 秒鐘。

電器位於省電模式下時，仍可啟動爐腔內部照明。

約20分鐘後，本電器會關閉爐腔內部照明。

啟動本電器時，本電器也會啟動爐腔內部照明。

→ "啟動和關閉爐腔內部照明", 頁次15

在大多數的運作模式下，本電器會讓爐腔內部照明維持啟動狀態。

本電器是否運行時啟動爐腔內部照明，請在基本設定 → 頁次24中設定。若在基本設定中選擇設定"手動"本電器不會自動啟動爐腔內部照明，但您可根據需求開啟爐腔內部照明。約20分鐘後，本電器會關閉爐腔內部照明。

### 4.4 濾油網

濾油網可防止電器部件變髒。

將濾油網留在爐腔內備用。

烹飪後的嚴重髒污，請使用熱肥皂水或洗碗機清潔濾油網。

### 4.5 淨水水箱和廢水箱

本電器備有一個淨水水箱和一個廢水箱。

打開電器門時，即可看見左側的廢水箱和右側的淨水水箱。每次使用蒸氣的加熱模式運行前，請在清水箱中加水。

→ "為水箱加水", 頁次13

進行無蒸氣的運行時，請將清空的水箱留在水槽內。

清水箱的容量約為1.7公升。

使用蒸氣功能運行後，讓本電器冷卻。

清空、清潔和擦乾淨水水箱和廢水箱。

電器、水箱和水箱蓋上標有清水和廢水的符號。

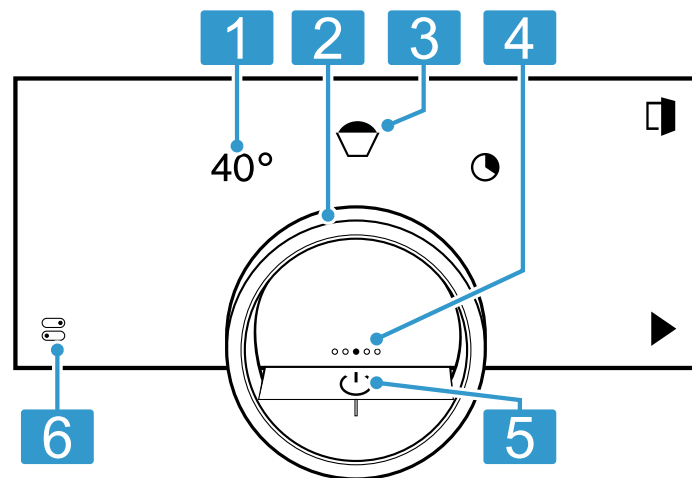
請確認，將正確的水箱蓋置於相對應的水箱上。水箱蓋的顏色略有不同。水箱蓋上的符號表示水箱蓋屬於哪個水箱。廢水的符號位於水箱蓋左側。淨水的符號位於水箱蓋右側。

若將水箱推入錯誤的開口，則無法將該水箱完全推入。

不同的符號顯示水箱液位或電器內無水箱。

## 4.6 控制元件

可透過操作面板設定電器的所有功能並獲得有關操作狀態的資訊。  
視型號而定，圖上可能有不同的細節顯示。

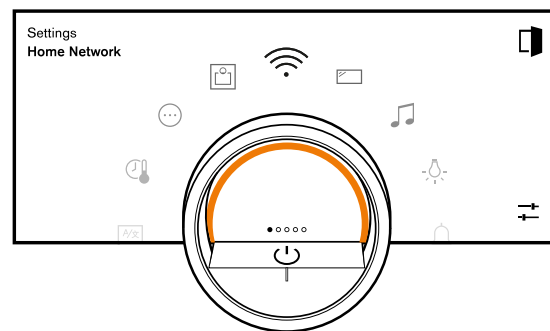


|   |          |                                                                                                                                           |
|---|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | 符號       | 代表設定以及啟動或結束功能。                                                                                                                            |
| 2 | 轉環       | 使用轉環變更選擇。                                                                                                                                 |
| 3 | 12點鐘位置   | 12點鐘位置代表使用轉環可變更的目前所選功能數值。您可根據需求按下另一個功能，例如：溫度或烹調時間，即可將其定位在12點鐘位置上。                                                                         |
| 4 | 位置顯示     | 顯示螢幕上轉環中間的實心圓代表電器顯示之間目前的水平導航位置。                                                                                                           |
| 5 | 開／關按鍵    | 關機和開機。                                                                                                                                    |
| 6 | 狀態列與控制狀態 | 狀態列顯示功能或電器組件的目前狀態，例如： <ul style="list-style-type: none"> <li>Home Connect 連線狀態</li> <li>兒童安全鎖</li> <li>水箱液位</li> </ul> 按下，即可打開控制中心 → 頁次9。 |

### 轉環

電器啟動後，才可透過轉環進行操作。可使用轉環瀏覽環狀選單或清單選單，然後選擇設定。

觸摸到轉環時，顯示螢幕會在轉環後方顯示一個橘色環狀。



若先前在顯示螢幕上選擇一項功能，則本電器運行期間，僅能透過轉環進行操作。

|    |                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 轉動 | 瀏覽環狀選單和清單選單：                                                                                                                |
|    | <ul style="list-style-type: none"> <li>若要增加數值，則將轉環向右轉。</li> <li>若要降低數值，則將轉環向左轉。</li> <li>若要大幅度變更數值，可將轉環快速向右或向左轉。</li> </ul> |

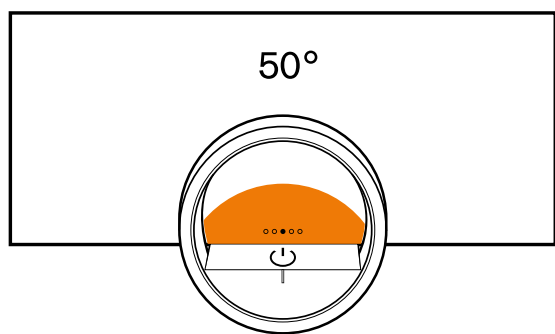
可於基本設定 → 頁次24中設定轉環特性。設定為"標準"時，按下顯示螢幕上的所需功能，然後使用轉環變更該功能的數值。  
設定為"快速選擇"時，請立即使用轉環變更位於12點鐘位置上的功能數值。

### 過程視覺化

為進行過程視覺化，本電器會在轉環後方顯示一個橘色環狀圖。

下列條件下，本電器會顯示橘色環狀圖：

- 已設定烹調時間。
- 已為中心溫度探針設定中心溫度。



計時器運行時間越久或食物的中心溫度越接近所設定的中心溫度時，橘色環狀的範圍越大。  
若未設定烹調時間和中心溫度，則橘色的環狀部份會閃爍。

### 顯示螢幕

顯示螢幕會顯示所選的設定和設定方式以及運行狀態的訊息。

|      |                                               |
|------|-----------------------------------------------|
| 按下   | 選擇或確認程序或功能                                    |
| 長按   | 顯示附加資訊                                        |
| 水平滑動 | 瀏覽不同的電器顯示<br>例如：在電器顯示"手動"中向左或向右滑動             |
|      | <b>備註：</b> 您正位於電器顯示 → 頁次8中，且無任何程式運行時，才能使用此功能。 |

**備註：** 若您所在國家的語言無顯示語言，則請選擇一個現有顯示語言，例如：英語。

### 符號

使用符號來啟動或結束功能或在電器顯示中瀏覽。

#### 操作

| 符號 | 功能            |
|----|---------------|
|    | 從轉環上啟動或關閉電器   |
|    | 打開電器門 → 頁次13  |
|    | 打開控制中心 → 頁次15 |
|    | 編輯設定          |
|    | 開啟附加資訊 → 頁次15 |

| 符號 | 功能                                           |
|----|----------------------------------------------|
|    | 儲存我的最愛<br>→ "我的最愛", 頁次18                     |
|    | 編輯我的最愛                                       |
|    | 刪除我的最愛                                       |
|    | 開啟程式 → 頁次19的提示                               |
|    | 啟動                                           |
|    | 停止                                           |
|    | 切換至下一步                                       |
|    | 返回或套用設定                                      |
|    | 繼續                                           |
|    | 確認                                           |
|    | 刪除                                           |
|    | 取消                                           |
|    | 開啟燒烤烹調                                       |
|    | 在偏好的加熱模式顯示和所有可用的加熱模式顯示之間切換<br>→ "基本設定", 頁次24 |

### 控制中心中的符號

| 符號 | 功能                     |
|----|------------------------|
|    | 烹調程序後自動打開電器門<br>→ 頁次14 |
|    | 啟用或停用兒童安全鎖 → 頁次18      |
|    | 啟動和關閉爐腔內部照明<br>→ 頁次15  |

### 定時功能

| 符號 | 功能                    |
|----|-----------------------|
|    | 開啟定時器選單 → 頁次15        |
|    | 開啟長時間定時器 → 頁次17       |
|    | 從長時間定時器中刪除加熱循環 → 頁次18 |
|    | 延後烹調結束時間 → 頁次16       |

### 清潔和保養

| 符號 | 功能          |
|----|-------------|
|    | 清潔輔助 → 頁次30 |
|    | 除鈣程式 → 頁次30 |
|    | 快速乾燥 → 頁次30 |

### 乾燥和加濕功能

| 符號 | 功能               |
|----|------------------|
|    | 結束自動爐腔烘乾 → 頁次15  |
|    | 結束自動乾燥程序         |
|    | 啟動或結束加濕功能 → 頁次14 |

### 狀態

| 符號 | 功能          |
|----|-------------|
|    | 遠端啟動 → 頁次23 |

| 符號                                                                               | 功能                        |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|  | 食物探針已插入<br>→ "食物探針", 頁次20 |
|  | 無食物探針                     |
|  | 加熱程序的狀態顯示                 |
|  | 顯示冷卻程序                    |
|  | 預洗或徹底沖洗                   |
|  | 快速乾燥 → 頁次30已啟動            |
|  | 本電器位於示範模式 → 頁次34下         |
|  | 廢水箱是空的, 且淨水水箱100 %全滿      |
|  | 淨水水箱是空的或廢水箱100 %全滿        |
|  | 無水箱                       |
|  | 水箱已封鎖                     |

控制中心中的狀態

| 符號                                                                                | 功能                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|
|   | 與路由器連接: 強<br>→ "Home Connect ", 頁次23     |
|   | 與路由器的連線訊號: 正常<br>→ "Home Connect ", 頁次23 |
|   | 與路由器的連線訊號: 弱<br>→ "Home Connect ", 頁次23  |
|  | 未連線至路由器。<br>→ "Home Connect ", 頁次23      |

電器顯示

此處可查看機器顯示概覽。

| 機器顯示  | 使用                                                                                                                                | 位置顯示  |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 設定    | <ul style="list-style-type: none"><li>調整基本設定 → 頁次24</li><li>Home Connect調整設定 → 頁次23</li></ul>                                     | ●○○○○ |
| 模式與服務 | <ul style="list-style-type: none"><li>啟動清潔輔助 → 頁次30</li><li>啟動快速乾燥 → 頁次30</li><li>啟動除鈣程式 → 頁次30</li><li>啟動簡易操作指南 → 頁次15</li></ul> | ○●○○○ |
| 手動操作  | 設定溫度、加熱模式和定時器功能                                                                                                                   | ○○●○○ |
| 我的最愛  | 開啟我的最愛 → 頁次18                                                                                                                     | ○○○●○ |
| 程序    | 開啟自動程式和設定建議 → 頁次19                                                                                                                | ○○○○● |

**提示:** 可在基本設定 → 頁次24中設定電器開機時的電器顯示。

顏色

不同的顏色可在各設定情況下引導使用者。

|    |                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 紅色 | <ul style="list-style-type: none"><li>您可能會需要客戶服務協助的錯誤訊息。</li></ul>                  |
| 橘色 | <ul style="list-style-type: none"><li>您必須注意, 才能進行後續操作的提示</li><li>啟動和停止的符號</li></ul> |
| 白色 | <ul style="list-style-type: none"><li>提示說明</li><li>附加資訊</li></ul>                   |

顯示

符號、數值或整個顯示螢幕的呈現會視情況而改變。

| 符號                                                                                | 功能                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  | 電器已連線到路由器。 未連線至Home Connect伺服器。<br>→ "Home Connect ", 頁次23 |
|  | 軟體更新狀態                                                     |
|  | 無水箱                                                        |
|  | 淨水水箱已被封鎖                                                   |
|  | 無淨水水箱                                                      |
|  | 淨水水箱是空的                                                    |
|  | 淨水水箱已達25 %的水位                                              |
|  | 淨水水箱已達50 %的水位                                              |
|  | 淨水水箱已達75 %的水位                                              |
|  | 淨水水箱已100 %全滿                                               |
|  | 廢水箱已被封鎖                                                    |
|  | 無廢水箱                                                       |
|  | 廢水箱是空的                                                     |
|  | 廢水箱已達25 %的水位                                               |
|  | 廢水箱已達50 %的水位                                               |
|  | 廢水箱已達75 %的水位                                               |
|  | 廢水箱已100 %全滿                                                |

放大環狀選單或清單選單

若使用轉環在清單選單中選擇清單項目, 顯示螢幕會放大顯示該清單項目, 並加上底線。  
若使用轉環在環狀選單中選擇一個數值, 則顯示螢幕會在12點鐘位置上放大顯示該數值。

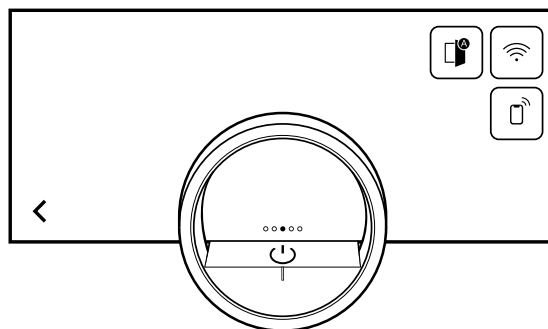
烹調結束時放大或食物探針

烹調程序結束前數分鐘, 本電器會在顯示螢幕中央放大顯示剩餘的烹調時間。  
目前的中心溫度僅比所設定數值低幾度時, 顯示螢幕便會放大顯示目前的中心溫度。

|           |                                                                                  |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|
| 簡化顯示螢幕的顯示 | 所有其他顯示隨即隱藏。<br>本電器若未在附近偵測到使用者，本電器就會簡化螢幕顯示，僅顯示重要資訊。這些功能為預設功能。可在基本設定 → 頁次24中變更該設定。 |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------|

## 控制中心

可透過控制中心存取僅透過符號顯示在狀態列中的功能。可在控制中心中啟用與停用功能。



顯示器左側顯示符號和包含電器目前狀態資訊的文字。顯示器右側則顯示控制中心的觸控區域。

## 4.7 加熱模式

可於此處查看加熱模式概覽。並可取得使用加熱模式的建議。

| 符號                                                                                 | 功能 / 加熱模式                 | 溫度 / 設定   | 用途                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 旋風 + 100 % 蒸氣             | 30-230 °C | 以70 - 100 °C食材周圍充滿蒸氣。食材周圍充滿蒸氣，溫和烹調，食材本身的水分不流失。適用於蔬菜、魚類、海鮮。150 - 230 °C時的組合操作：熱風和蒸氣的結合可確保酥脆可口的結果。適用於酥皮、小麵包。 |
|  | 旋風 + 80 % 蒸氣              | 30-230 °C | 150 - 230 °C時的組合操作：熱風和蒸氣的結合可確保多汁口感以及酥脆的結果。適用於禽肉和本身水分較少的食物，例如：麵包、小麵包。                                       |
|  | 旋風 + 60 % 蒸氣              | 30-230 °C | 150 - 230 °C時的組合操作：熱風和蒸氣的結合可確保多汁口感以及酥脆的結果。適用於禽肉和本身水分較高的食物，例如：焗烤、千層麵。                                       |
|  | 旋風 + 30 % 蒸氣 <sup>1</sup> | 30-230 °C | 150 - 230 °C時的組合操作：能保留食物本身的水份，還能防止食物變乾。適用於焗烤、蛋糕。                                                           |
|  | 旋風+ 0 %濕度                 | 30-230 °C | 旋風均勻分佈，有助於爐腔排出濕氣。適用於水分多的食物，例如：水果蛋糕、餡餅、焗烤。                                                                  |
|  | 燒烤+旋風                     | 30-230 °C | 來自上方的強力熱氣在風扇輪的作用下快速且均勻分佈。同時全方位加熱，確保酥脆外皮的口感。適用於肉類、禽類、魚類、蔬菜串。無須預熱。                                           |
|  | 燒烤等級1 +濕度                 | 30-230 °C | 中等燒烤功率搭配蒸氣，同時全方位加熱，確保酥脆外皮的口感。適用於焗烤和奶油焗菜。                                                                   |
|  | 燒烤等級2 +濕度                 | 30-230 °C | 高燒烤功率搭配蒸氣，同時全方位加熱，確保酥脆外皮的口感。適用於有餡蔬菜和禽類。                                                                    |

<sup>1</sup> 使用根據EN60350-1確定之能效等級的加熱種類

| 符號                                                                                 | 功能 / 加熱模式 | 溫度 / 設定   | 用途                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | 舒肥烹調      | 50-95 °C  | 以50 - 95 °C溫度範圍內的精準溫度的蒸氣烹調真空食材。可保留最佳的營養成分和風味。適用於肉類、魚類、蔬菜和甜點。烹調溫度應僅比目標中心溫度高出1 - 2 °C。因此，烹煮時間相對較長，但同時也不可能過度烹煮。肉類和蔬菜可在舒肥烹調後微煎，魚類則最好在烹調前先微煎。時，請務必注意特殊的食物衛生要求。         |
|    | 低溫烹調      | 30-90 °C  | 使用這種烹調模式可溫和烹調肉類，保留肉品的水分、風味或甚至還能強化風味。僅需少許調味。烹調前先在平底鍋內高溫略微煎烤肉品的每一面。此舉可使外皮酥脆，防止肉汁流出，保有一般的煎烤香氣。烹調溫度應僅比所需的中心溫度高出10 - 15 °C / 50 - 60 °F。爐腔溫度越低，烹調程序所需時間越長。因此可控制烹調結束時間。 |
|    | 發酵麵團      | 30-50 °C  | 麵團可快速發酵，但不會過於乾燥的理想溫度。適用於酵母麵團和酸種麵團。                                                                                                                                |
|    | 保溫        | 50-90 °C  | 食材保溫，但又不會失去水分的理想溫度。                                                                                                                                               |
|   | 解凍        | 40-60 °C  | 可讓冷凍食品理想解凍，但又不會流失水分的理想溫度。適用於燒烤食物、魚類、蔬菜。                                                                                                                           |
|  | 重新加熱      | 60-110 °C | 理想加熱食材，但又不會流失水分的理想溫度。烤物就像現做，酥脆可口。適用於已裝盤的菜餚、麵包、披薩。                                                                                                                 |
|  | 加濕        |           | 讓蒸氣進入爐腔，以增加濕氣。                                                                                                                                                    |
|  | 添加燒烤      |           | 燒烤烹調會啟動數分鐘，以強化食物的焦化作用。該功能可於150 °C溫度以上使用。                                                                                                                          |

4.8 省電模式下的顯示畫面

本電器備有不同的省電模式顯示畫面。顯示畫面視電器是否偵測到使用者而定。

出現未偵測到使用者的顯示畫面時，電器會關機，顯示螢幕為黑色。若未啟用使用者識別功能，當您在電器開啟狀態下約20分鐘未進行任何設定，或在加熱程序結束後約20分鐘，電器將自動切換至省電模式。

近接感測器偵測到使用者或您觸摸到轉環或按下顯示螢幕時，本電器隨即切換至偵測到使用者的省電模式。

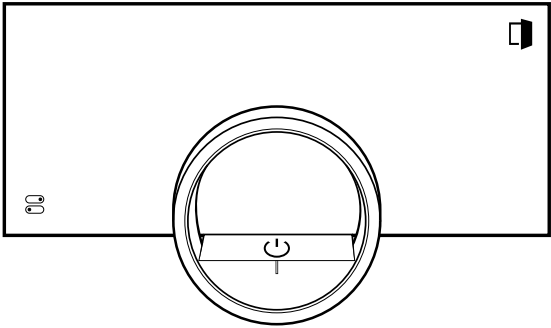
在具有使用者識別功能的省電模式下，顯示螢幕會顯示開門符號與狀態列。您可在基本設定 → 頁次24中選擇，顯示螢幕是否額外顯示GAGGENAU標誌。

本電器若已與Home Connect App連線，顯示螢幕會出現。

→ "Home Connect ", 頁次23

使用者偵測的距離視所選的基本設定而定。

在具有使用者識別功能的省電模式下，顯示畫面的亮度會降低。顯示亮度視視角而定。



4.9 附加資訊

可視需求顯示附加資訊。

按下, 顯示螢幕便會顯示目前功能的附加資訊。

按住特定符號或數值時，顯示螢幕便會顯示目前功能的附加資訊。排列在轉環四周的所有符號皆有附加資訊可用，例如：所設定加熱模式或目前爐腔溫度的資訊。

可在基本設定 → 頁次24中中啟用或停用該功能"Info-i"。

本電器也會偶爾自動顯示重要的安全資訊和模式狀態。這些訊息會在數秒鐘後自動熄滅或按下✓，確認訊息時熄滅。出現Home Connect相關訊息時，本電器還會額外顯示Home Connect狀態。

→ "Home Connect"，頁次23

## 4.10 快顯提示

快顯提示包含目前功能的說明。

可在基本設定 → 頁次24中啟用或停用該功能"快顯提示"。

## 4.11 簡易操作指南

本電器提供簡易操作指南，為您解決各種主題的協助說明。

## 4.12 冷風扇

散熱扇在電器運行時會自動啟動。熱氣會從電器箱門上方流出。

取出食物後，保持電器門關閉，直至電器冷卻。電器門不得半敞開，否則可能導致緊鄰的廚房家具受損。散熱扇會繼續運轉一段時間，然後自動關閉。

請勿遮蓋住通風槽，否則本電器會過熱。

## 4.13 爐腔烘乾

在溫度介於80至100 °C之間的情況下使用蒸氣功能進行操作後，散熱扇和爐腔後方的風扇會在電器關閉後繼續運轉一段時間，然後自動關閉。

當烹調溫度低於80 °C時，自動爐腔乾燥不會啟動。

自動爐腔乾燥後，爐腔可能仍含有水分。快速乾燥可完全乾燥爐腔。如果爐腔非常潮濕，我們建議取消自動爐腔乾燥程序，改為進行快速乾燥，約需15分鐘。

→ "結束自動爐腔烘乾"，頁次15

→ "啟動快速乾燥"，頁次30

經過數次烹調程序後，爐腔烘乾最長可達95分鐘。爐腔烘乾期間，電器門全程保持關閉。

如果自動爐腔乾燥未啟動，或乾燥後爐腔內仍有過多濕氣，請啟動快速乾燥 → 頁次30。

## 4.14 自動關閉

為保護您，電器設有自動關閉的功能。12小時期間若未操作電器以及設定烹調時間，則本電器會在該時間後自動關閉該加熱程序。顯示螢幕會顯示一則訊息。

若設定烹調時間，本電器可運行較久的時間。

若設定烹調時間，本電器可於加熱模式"舒肥烹調"時運行最多72小時。

使用長時間定時器 → 頁次17功能進行設定時，本電器最長在74小時後自動關閉。

## 4.15 擦拭防護

本電器可識別您是在清潔顯示螢幕或希望瀏覽不同的電器顯示。本電器會短暫封鎖透過顯示螢幕和轉環進行操作的功能。

按下顯示螢幕，即可恢復操作功能。

## 4.16 近接感測器

本電器會偵測到您位於電器前方或往電器方向移動。若您只是從旁邊經過，本電器不會有反應。

若您未在已啟動電器的偵測範圍內停留，本電器會將顯示內容簡化到只剩基本資訊。

**備註：**您可在基本設定中設定本電器可偵測到使用者的距離。為使近接感測器確實偵測到使用者，請在基本設定 → 頁次24中設定電器上緣的安裝高度。

## 4.17 機門鎖

"機門鎖"功能可防止電器門不慎開啟。特別是電器安裝在工作檯面下時，此功能更為實用。

可在基本設定 → 頁次24中啟用或停用該功能"機門鎖"。

啟用此功能，並按下☐時，顯示螢幕會顯示一個滑桿，而不是符號☐。

→ "打開電器門"，頁次13

# 5 配件

請使用原廠配件。原廠配件是專為本電器所設計。

**備註：**配件變熱時，可能會變形。變形不會影響到功能。隨著配件冷卻，變形狀況會消失。

提供的配件會因電器機型而不同。

| 配件        | 使用                                                                                                                                                  |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 烤架        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 餐具器皿</li> <li>■ 焗烤模</li> </ul> <p><b>備註：</b>蒸烤爐的烤架僅適用於蒸烤爐，不適用於烤箱或微波爐。烤架在溫度超過250 °C時可能會變色。蒸烤爐的烤架會有字樣標示。</p> |
| 不鏽鋼蒸烤盤，實心 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 烹調米、穀物和豆類</li> <li>■ 收集蒸煮和解凍時滴落的液體</li> </ul>                                                              |
| 不鏽鋼蒸烤盤，帶孔 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 蒸煮蔬菜和魚類</li> <li>■ 莓果類榨汁</li> <li>■ 解凍</li> </ul>                                                          |
| 濾油網       | <p>濾油網 → 頁次6可防止爐腔後壁上的風扇髒污，例如煎烤油濺</p>                                                                                                                |

## 5.1 其他配件

配件可向客戶服務、專業經銷商或線上購買。  
您可以在網路上或我們的手冊中查看您電器全面性的配件：

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

配件視電器而定。購買時，請務必提供確切的電器名稱（E-No.）。

請在網路商店或向客戶服務查詢適用於您電器的配件。

| 其他配件                            | 訂購號碼     |
|---------------------------------|----------|
| 全拉式伸縮滑軌架                        | BA010301 |
| 食物探針                            | BA010050 |
| 不鏽鋼蒸烤盤，帶孔                       | BA220370 |
| 不鏽鋼蒸烤盤，實心                       | BA220361 |
| 烹調容器，不沾塗層，有孔                    | BA020390 |
| 蒸烤盤，不沾塗層，實心                     | BA020381 |
| 玻璃烤盤                            | BA046118 |
| 4入除鈣錠                           | 17002490 |
| 不鏽鋼烹調容器，GN 1/3，無孔，深度40 mm，1.5 l | GN114130 |
| 不鏽鋼烹調容器，GN 1/3，有孔，深度40 mm，1.5 l | GN124130 |
| 不鏽鋼烹調容器，GN 2/3，無孔，深度40 mm，3 l   | GN114230 |
| 不鏽鋼烹調容器，GN 2/3，有孔，深度40 mm，3 l   | GN124230 |
| 鑄鋁焙燒鍋                           | GN340230 |
| 手動開門輔助工具                        |          |

## 5.2 將配件推入爐腔內

烤網和有孔烹調容器備有鎖定功能。烤網和有孔烹調容器四周務必正確推入爐腔內，防傾倒保護才能運作。鎖定功能不適用於實心的蒸盤。

### 注意

附件可能翻傾。

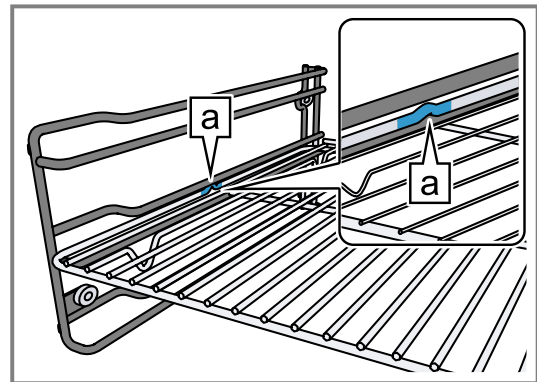
▶ 請勿將附件推入插入條中間。

烤箱的烤架不適用於蒸烤爐。

烤箱的烤架可能出現鏽蝕。

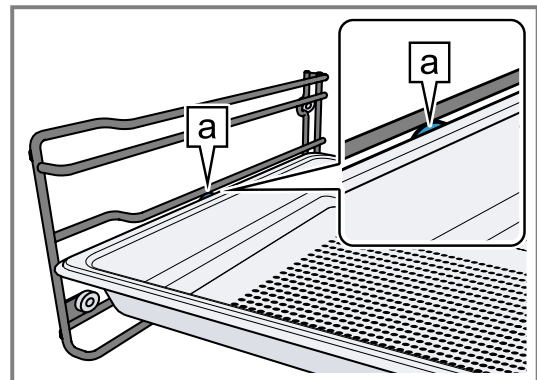
▶ 請勿將烤箱的烤架用於蒸烤爐。

1. 推入烤網時請確認，鎖銷<sup>a</sup>要朝上。



2. 請確認，烤網的安全架位於後方且朝上。

3. 推入有孔烹調容器時請確認，鎖銷<sup>a</sup>要朝上。



鎖定功能可防止配件在拉出時傾倒。

**備註：**若要完全拉出，請略微抬高附件。

將運行時不需使用的附件從爐腔取出。

# 6 首次使用前

請進行首次啟動的設定。請清潔本電器和配件。

## 6.1 首次啟用

使用本電器前，請先進行首次啟用的設定。

請先詳閱安全性 → 頁次2中的注意事項。

本電器必須完成安裝並已連接。

連接電源後，本電器會出現顯示"初始化"。

首次啟用未成功結束或本電器重置為原廠設定後，連接電源後首次啟動時，本電器會顯示"初始化"。

請進行以下設定：

- 設定語言
- 啟用Home Connect
- 設定溫度單位
- 設定容量單位
- 設定重量單位
- 設定時間格式
- 設定時間

後續可於基本設定 → 頁次24中變更所有設定。

依照螢幕上的指示操作。顯示螢幕會引導您完成首次設定。

### 設定語言和進行其餘的設定

1. 按下<sup>a</sup>。
- ✓ 顯示螢幕會顯示預設的語言。
2. 使用轉環選擇所需的顯示語言。
3. 按下✓確認。
4. 按下→。
5. 進行其餘的設定。
- ✓ 本電器隨即啟動沖洗程序。
- ✓ 顯示螢幕上出現已在基本設定 → 頁次24中選為開始顯示的電器顯示。

### 清潔門玻璃

**備註：**電器門密封條出廠時已塗上潤滑油，以確保確實密封。食物殘留可能會附著在門玻璃上。

- ▶ 首次使用前，使用玻璃清潔劑和玻璃擦布或超細纖維布清潔門玻璃。  
請勿使用玻璃刮刀。

### 清潔附件

- ▶ 首次使用前，使用熱肥皂水和柔軟的抹布徹底清潔附件。

### 掛入截油濾網

- ▶ 將隨附的截油濾網 → 頁次6掛在爐腔後壁上的兩個螺栓上。  
▶ 請勿刮到爐腔後壁。

## 加熱電器

1. 請確認爐腔內無包裝殘留。
2. 將附件從電器取出。
3. 若要清除新品的異味，可關上電器門，加熱清空的電器。  
加熱的最佳設定為在熱風 + 60 %加濕<sup>2</sup>加熱模式下以 200 °C進行一小時。
4. 清潔電器內部。

## 7 基本操作

### 7.1 開機

1. 若要離開省電模式 → 頁次10，則按下電器轉環或 Home Connect App上的 $\odot$ 。  
✓ 顯示螢幕會顯示溫度、加熱模式符號和定時器符號。  
✓ 本電器會啟動爐腔內部照明。  
✓  $\odot$ 亮橘燈。
2. 設定所需的溫度、加熱模式和烹調時間。

**提示：**可在基本設定 → 頁次24中選擇，顯示螢幕在開機後出現哪一種電器顯示以及本電器是否開啟爐腔內部照明。

**備註：**開機後若長時間未進行任何設定，顯示螢幕會出現已在基本設定 → 頁次24中選為開始顯示的電器顯示，然後才是省電模式。

### 7.2 打開電器門

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

電器門的內部在使用期間溫度非常高。

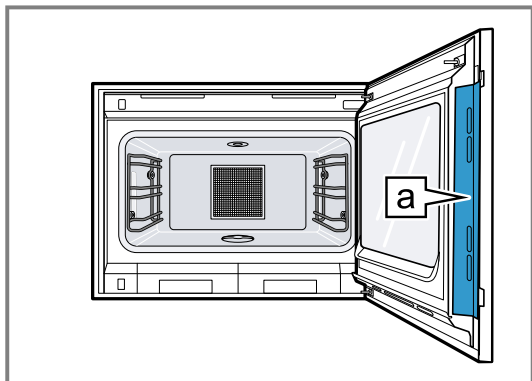
- ▶ 在使用或使用後，請僅觸摸電器側面的指定區域。
- ▶ 打開電器門時，請務必將門完全打開。

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

打開電器門時，可能會流洩出高溫蒸氣。視溫度而定，蒸氣可能會看不見。

- ▶ 小心地打開電器門。
- ▶ 請勿讓兒童靠近。

1. 按下 $\square$ 。  
▶ 若已在基本設定 → 頁次24中啟用功能"機門鎖"，則將滑桿拉到另一邊的最末端。  
✓ 電器門隨即開啟。
2. 請僅觸摸電器門的規定表面 $\square$ ，然後將電器門完全打開。



**提示：**您可在控制中心中設定，電器門自動於目前的烹調程序結束後開啟。

→ "烹調程序後自動打開電器門"，頁次14

### 7.3 為水箱加水

#### ⚠ 警告 – 火災風險！

易燃液體揮發成蒸氣狀態後可能會在爐腔內因高溫表面而自燃，進而導致爆燃。

電器門可能會彈開，逸出高溫蒸氣和猛烈的火焰。

- ▶ 只能在水箱中加入水或是我們建議的除鈣液。

#### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

運行時，爐腔前緣會很高溫。

- ▶ 取出水箱時，請僅觸摸水箱的把手。

#### 注意

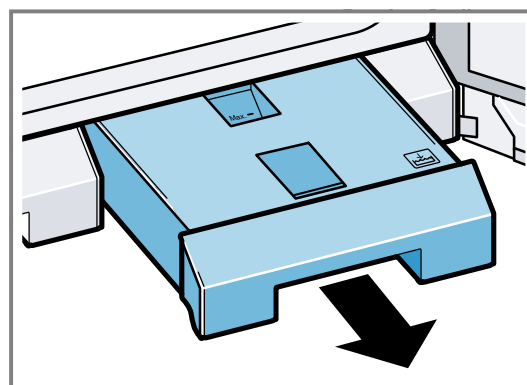
因使用不合適的液體，導致本電器受損。

- ▶ 請勿使用水以外的其他液體。
- ▶ 請僅使用新鮮的冷自來水、軟化水或無碳酸的礦泉水。

**備註：**每次使用蒸氣運行前，請在淨水水箱 → 頁次6中加滿水。

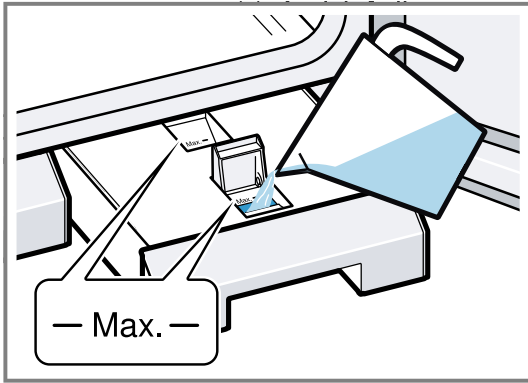
無蒸氣運行時，請將清空的水箱留在本電器水槽內。  
淨水水箱位於電器右側。淨水水箱的容量為1.6公升。

1. 打開電器門。
2. 將淨水水箱從本電器拉出，直到可看見液位指示器或將淨水水箱完全從本電器取出。



3. 打開淨水水箱上的蓋罩。

4. 在淨水水箱中添加1.7公升的冷水至「Max.」標記處。



5. 關上淨水水箱上的蓋罩。  
 6. 將淨水水箱完全推入到底。  
 7. 置上水箱蓋和推入水箱時，請注意淨水和廢水 → 頁次6的符號。

## 7.4 變更加熱模式

**備註：**加熱模式可於運行期間變更。

1. 按下目前的加熱模式符號。
2. 使用轉環選擇所需的加熱模式。
3. 按下所選的加熱模式或<或稍候數秒鐘。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選的加熱模式和建議溫度。
- ✓ 若之前已使用此加熱模式，則顯示螢幕會顯示上次使用的溫度。
4. 視需求變更溫度。 → 頁次14
5. 顯示螢幕若出現提示視窗，則請依照提示視窗上的指示操作。
6. 按下▶，以啟動運行。

## 7.5 變更溫度

**備註：**溫度可於運行期間變更。

**要求：**已選擇加熱模式。

→ "變更加熱模式", 頁次14

1. 按下所示溫度。
2. 使用轉環選擇所需的溫度。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選加熱模式可使用的溫度。
3. 若要切換至之前的電器顯示，則按下所需的溫度或<。  
 若長時間未操作本電器，顯示會返回先前的電器顯示。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選的溫度。

**備註：**開始運行後，若變更後的溫度比先前的溫度高20 °C時，顯示螢幕會在所選溫度下方顯示進度條。

## 7.6 顯示目前的爐腔溫度

- ▶ 按住所設定的溫度。
- ✓ 顯示螢幕會顯示目前的爐腔溫度。

**備註：**在加熱後的持續運作下，些許的溫度波動是正常現象。

## 7.7 添加燒烤

使用燒烤可使食材焦化上色或焗烤食材。

此功能"添加燒烤"可用於加熱模式"旋風 + 100 % 蒸氣"、"旋風 + 80 % 蒸氣"、"旋風 + 60 % 蒸氣"、"旋風 + 30 % 蒸氣"和"旋風 + 0 % 濕度"。

"添加燒烤"功能僅在溫度達到150 °C以上時可用。

## 開啟燒烤烹調

### 注意

溫度超過250 °C會損壞食物探針。

▶ 使用食物探針時，請勿將食物推到最上方插入層架上。

1. 使用轉環選擇所需的加熱模式，然後啟動運行。  
並非所有加熱模式皆可使用"添加燒烤"功能。
2. 按下⏏。
- ✓ ⏏亮起。
- ✓ 電器會開啟燒烤烹調約3分鐘。

## 停用燒烤烹調

**要求：**⏏亮橘燈。

- ▶ 按下⏏。
- ✓ ⏏亮白燈。
- ✓ 燒烤烹調已停用。

## 7.8 加濕功能

使用"加濕"功能時，本電器會有針對性地將蒸氣注入爐腔內。如此一來，即可以足夠的濕氣烘焙麵包和小麵包。讓酵母糕點的外皮平滑、有光澤且口感酥脆。

"加濕"功能僅於以下加熱模式時才能使用：

- "旋風 + 30 % 蒸氣"
- "旋風 + 0 % 濕度"
- "燒烤+旋風"

**提示：**為達最佳結果，請於開始進行烹調程序時即啟用該功能。

## 啟動加濕功能

1. 加熱前請確認，清水箱內有水。  
清水箱見底時，螢幕不會顯示.
2. 按下.
- ✓ 亮起。
- ✓ 不久，電器會將蒸氣注入爐腔內。
- ✓ 約5分鐘後，電器會自動關閉加濕功能。

## 取消加濕功能

- ▶ 按下.

## 7.9 烹調程序後自動打開電器門

「烹調程序結束時自動開門」功能僅於目前的烹調程序有效。

### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

使用期間，本電器和其可觸摸的部位皆呈現高溫。

- ▶ 8歲以下的兒童必須遠離本電器。
- ▶ 請確認，電器門自動開啟時，無兒童位於本電器附近。

**備註：**僅在必要時使用「烹調過程結束時自動開門」功能，以避免食物過度烹飪或燒焦。

為減少濕氣凝結在家具面板上，如有可能，請在烹調時間結束後完全打開電器門。

1. 按下.
2. 按下.
- ✓ 螢幕會顯示.
- ✓ 目前的烹調程序結束後，本電器會在設定的烹調結束時間或設定的溫度時自動開啟電器門。

**備註：**兒童鎖 → 頁次18或門鎖 → 頁次11啟用時，電器門也會自動開啟。

## 7.10 停用自動電器門開啟

1. 按下.
2. 按下.
- ✓ 螢幕會顯示.
- ✓ 自動電器門開啟已於烹調程序結束後停用。

## 7.11 中斷和繼續運行

1. 按下, 即可中斷運行。
2. 若要繼續運行, 則按下.

## 7.12 結束自動爐腔烘乾

**備註:** 打開電器門時, 本電器會中斷自動爐腔烘乾。

**要求:** 顯示螢幕會在控制中心中顯示.

1. 按下.
2. 按下.
- ✓ 本電器隨即結束自動爐腔烘乾。

**提示:** 可在"模式與服務"中隨時啟動功能"快速乾燥"。  
→ "啟動快速乾燥", 頁次30

## 7.13 打開和關閉控制中心

1. 按下, 即可打開控制中心。
- ✓ 本電器會顯示有關目前啟用功能的說明。
2. 按下功能的符號, 以根據需求啟用或停用功能。
3. 按下, 即可關閉控制中心。
- ✓ 快顯提示 → 頁次11會提供功能何時被停用的資訊。

## 7.14 啟動和關閉爐腔內部照明

1. 按下.
2. 按下.

## 7.15 每次運行結束後

使用蒸氣的加熱模式結束後, 請清空、清潔和擦乾淨水箱和廢水箱。使爐腔乾燥, 電器內才不會殘留濕氣, 避免產生異味。

### ⚠ 警告 – 燙傷風險!

打開電器門時, 可能會流出高溫蒸氣。視溫度而定, 蒸氣可能會看不見。

- ▶ 小心地打開電器門。
- ▶ 請勿讓兒童靠近。

## 清空水箱

### 注意

高溫會損壞水箱。

- ▶ 請勿在高溫爐腔內烘乾水箱。

1. 小心地打開機門。  
高溫蒸氣流出。
2. 取出、清空、清潔和烘乾兩個水箱。

## 乾燥爐腔

1. 本電器冷卻後立刻清除爐腔內的食材殘留或髒污。  
燒焦的食材殘留或髒污之後更難清除。
2. 擦拭冷卻的爐腔, 再使用軟布徹底擦乾。
3. 必要時, 擦掉家具或把手上的冷凝水。
4. 若有需求, 可使用功能快速乾燥爐腔。  
→ "快速乾燥", 頁次30

## 7.16 關機

- ▶ 按下轉環上的.
- 視加熱模式而定, 可能會聽到自動洗清程序的聲音。
- ✓ 電器切換至省電模式。

## 7.17 在自動關閉後啟動本電器

**要求:** 長時間運行後, 自動關閉 → 頁次11會關閉本電器。

- ▶ 按下轉環上的.

## 7.18 顯示資訊

- ▶ 按下.
- ✓ 本電器會顯示所選功能的資訊。  
→ "附加資訊", 頁次10

## 7.19 顯示電器資訊

1. 反覆地從左向右滑動, 直至顯示螢幕上出現"模式與服務"。
- ✓ 顯示螢幕會在清單選單中顯示可用的功能。
2. 使用轉環選擇功能"電器資訊"。
3. 按下"電器資訊"。
- ✓ 顯示螢幕會顯示電器資訊, 例如: E編號和序號。
4. 若要退出顯示, 則按下.

## 7.20 使用簡易操作指南

1. 選擇電器顯示"模式與服務"。  
→ "電器顯示", 頁次8
2. 使用轉環選擇「簡易操作指南」, 然後鬆開轉環。
3. 選擇並查看所需的簡易操作指南。

# 8 定時功能

本電器備有各種不同的定時功能, 可用來操控電器運行。

## 8.1 定時功能概覽

使用可以選擇不同的定時功能。

| 定時功能                                                                               | 使用     |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|  | 烹調時間   |
|  | 烹調結束時間 |

僅於搭配加熱模式時才能設定烹調時間或烹調結束時間。  
功能"烹調時間"和"食物探針"無法同時使用。

## 8.2 開啟定時器選單

- ▶ 按下.
- ✓ 顯示螢幕會顯示h和min代表小時和分鐘。
- ✓ 顯示螢幕會在12點鐘位置上放大顯示分的顯示。

## 8.3 退出定時器選單

- ▶ 按下或所選的烹調時間, 以切換至先前的電器顯示。
- ✓ 定時器選單已關閉。

## 8.4 烹調時間

若設定食材的烹調時間，則本電器會在該時間結束後自動關閉。最大可能的烹調時間視所設定的加熱模式而定。大多數的加熱模式可設定1分鐘至24小時的烹調時間。加熱模式"舒肥烹調"和"果乾製作"的最大烹調時間為72小時。可在烹調時間結束時，更改加熱模式和溫度。

### 設定烹調時間

**要求:** 未設定中心溫度。功能"烹調時間"和"食物探針"無法同時使用。

1. 將食材放入爐腔內。
2. 按下○。
- ✓ 顯示螢幕會顯示h:min代表小時和分鐘。
3. 按下所需數值，然後使用轉環變更數值。
  - ▶ 緩慢轉動轉環，即可微調數值。
  - ▶ 快速轉動轉環，可大幅度變更數值。
 最大可能的烹調時間視加熱模式而定。
- ✓ 本電器會自動計算烹調結束時間。
4. 按下<或所選的烹調時間，以切換至先前的電器顯示。若長時間未操作本電器，本電器會儲存設定，且顯示會返回先前的電器顯示。
- ✓ 本電器運行時，顯示螢幕會顯示溫度、操作模式和剩餘烹調時間。
- ✓ 烹調時間結束前3分鐘，螢幕會放大顯示剩餘的烹調時間。
- ✓ 烹調結束時間後，螢幕會出現00:00，並響起訊號音。
5. 轉動轉環或打開電器門。
  - 若已啟用此功能，則電器門會自動開啟。
  - "烹調程序後自動打開電器門"，頁次14
- ✓ 訊號音停止。

**備註:** 若在訊號音之後未進行其他操作，則顯示螢幕會顯示帶有符號 + 的「靜止定時器」功能。顯示螢幕會顯示自烹調結束時間以來的時間。約20分鐘後若無後續操作，本電器隨即切換至省電模式。

### 變更烹調時間

**要求:** 您已設定加熱模式和溫度。

1. 按下○。
- ✓ 顯示螢幕會顯示h:min代表小時和分鐘。
2. 按下所需數值，然後使用C刪除該數值或使用轉環變更該數值。
  - ▶ 緩慢轉動轉環，即可微調數值。
  - ▶ 快速轉動轉環，可大幅度變更數值。
 最大可能的烹調時間視加熱模式而定。
- ✓ 本電器會自動計算烹調結束時間。
3. 按下<或所選的烹調時間，以切換至先前的電器顯示。若長時間未操作本電器，顯示會返回先前的電器顯示。
- ✓ 顯示螢幕會顯示溫度、加熱模式、剩餘烹調時間和烹調結束時間。

### 刪除烹調時間

**提示:** 在電器顯示"手動"中的烹調時間上點兩下，即可刪除烹調時間，無須切換至定時器設定。

1. 按下○。
- ✓ 顯示螢幕會顯示h:min代表小時和分鐘。
2. 按下所需數值，然後使用C刪除該數值。
- ✓ 螢幕會顯示-:-。
3. 按下<或所選的烹調時間，以切換至先前的電器顯示。若長時間未操作本電器，顯示會返回先前的電器顯示。
- ✓ 顯示螢幕不顯示烹調時間。

## 8.5 烹調結束時間

一旦設定烹調時間，顯示螢幕便會顯示烹調結束時間。烹調結束時間最多可延後12小時。例如：若設定10點開始進行90分鐘的烹調時間，則烹調時間可延至23:30時結束。大多數加熱模式的最大烹調時間為24小時。加熱模式"舒肥烹調"和"果乾製作"的最大烹調時間為72小時。若為加熱模式"舒肥烹調"，則基於衛生因素不能推延烹調結束時間。請注意，容易腐爛的食材不得放在本電器內太久。

### 延後烹調結束時間

**要求:** 未設定中心溫度。功能"烹調時間"和"食物探針"無法同時使用。

1. 將食材放入爐腔內。
2. 按下○。
- ✓ 顯示螢幕會顯示h:min代表小時和分鐘。
3. 設定烹調時間。 → 頁次16
- ✓ 本電器會自動計算烹調結束時間。
4. 按下<或所選的烹調時間，以切換至先前的電器顯示。若長時間未操作本電器，顯示會返回先前的電器顯示。
5. 按下烹調結束時間。
6. 使用轉環設定所需的烹調結束時間。
7. 按下▶。
- ✓ 本電器進入等候狀態。
- ✓ 顯示螢幕會顯示溫度、加熱模式和烹調結束時間。
- ✓ 烹調結束時間若在未來的一至數日後，則顯示螢幕會顯示"+1d"。
- ✓ 本電器會在計算所得的時間點啟動，並於烹調時間結束時自動關閉。
- ✓ 烹調結束時間後，顯示螢幕會出現00:00，並響起訊號音。
8. 轉動轉環或打開電器門。
  - 若已啟用此功能，則電器門會自動開啟。
  - "烹調程序後自動打開電器門"，頁次14
- ✓ 訊號音停止。

**備註:** 若在訊號音之後未進行其他操作，則顯示螢幕會顯示帶有符號 + 的「靜止定時器」功能。顯示螢幕會顯示自烹調結束時間以來的時間。約20分鐘後若無後續操作，本電器隨即切換至省電模式。

### 重置烹調結束時間延遲

**備註:** 在電器顯示"手動"的烹調結束時間上點兩下，即可重置烹調結束時間延遲，無須切換至定時器設定。

**要求:** 您已透過轉環手動設定烹調結束時間。

1. 按下→。
2. 若要重置烹調結束時間延遲，請按下○。
- ✓ 本電器會利用烹調時間計算出烹調結束時間。
- ✓ 顯示螢幕會顯示烹調結束時間。
3. 按下<或烹調結束時間，以切換至先前的電器顯示。若長時間未操作本電器，顯示會返回先前的電器顯示。

## 8.6 烹飪計時器碼錶

若未設定烹調時間，則顯示螢幕會顯示程序開始以來經過的時間。可在基本設定中啟動或關閉"烹飪計時器碼錶"功能。

### "烹飪計時器碼錶"重置

1. 按住○。
2. 按下○。
- ✓ "烹飪計時器碼錶"功能已重置。

## 9 長時間計時器<sup>1</sup>

使用此功能可保溫及熬煮菜餚達74個小時，無須啟動或關閉本電器。您可選擇加熱模式"旋風"、溫度和所需時間。請注意，容易腐爛的食材不得放在本電器內太久。使用"長時間計時器"功能可設定9種總時間長度為74小時的加熱循環。您設定開始時間和結束時間。顯示螢幕會顯示您所選的設定。您可設定所選持續時間期間爐腔內部照明是否啟動或關閉。在所選持續時間結束時，本電器會自動關閉該功能。您可視需求隨時透過開啟／關閉鍵○關閉"長時間計時器"功能。"長時間計時器"功能啟動時，當您接近本電器時，顯示螢幕不會改變。"長時間計時器"功能啟用時，無法透過顯示螢幕和轉環操作本電器。"長時間計時器"功能啟用時，「烹調程序結束時自動開門」功能無法使用。

### 9.1 為"長時間計時器"功能選擇時間

**要求:** 已在基本設定 → 頁次24中將"長時間計時器"功能設定為「開」。

1. 按下開始時間點。
2. 使用轉環變更開始時間點。
3. 按下<。
- ✓ 本電器會自動計算結束時間點。
- ✓ 顯示螢幕會顯示開始時間點和結束時間點。
4. 按下結束時間點。
5. 使用轉環變更結束時間點。
- ✓ 顯示螢幕會顯示開始時間點和結束時間點。
6. 按下✓確認。
- ✓ 顯示螢幕顯示 ⓪。

### 9.2 打開"長時間計時器"功能

**要求:** 已在基本設定 → 頁次24中將"長時間計時器"功能設定為「開」。

1. 反覆地從左向右滑動，直至顯示螢幕上出現"模式與服務"。
2. 使用轉環選擇功能"長時間計時器"。
3. 將清單項目"長時間計時器"右側的開關設為「開」。
- ✓ 顯示螢幕會顯示開始時間點和結束時間點。

### 9.3 在"長時間計時器"功能啟用期間選擇爐腔內部照明設定

**要求:** 已選擇開始時間點和結束時間點。

→ "為長時間計時器功能選擇時間", 頁次17

1. 按下→。
2. 為了在"長時間計時器"功能啟用的整個運作期間將爐腔內部照明設為最低照明級別，請將爐腔內部照明開關設為「開」。
3. 為了在"長時間計時器"功能啟用的整個運作期間關閉爐腔內部照明，請將爐腔內部照明開關設為「關」。
- ✓ 顯示螢幕會顯示開始時間點和結束時間點。
4. 按下+，設定第一個加熱循環。  
→ "設定加熱循環", 頁次17

### 9.4 設定加熱循環

1. 按下 ⓪。
- ✓ 顯示螢幕會顯示為"長時間計時器"功能所選的設定。
2. 按下 "彙總"。
3. 按下 <。
4. 按下+。
5. 若要設定溫度，則按下溫度。  
▶ 使用轉環選擇所需的溫度，然後按下<。
6. 若要變更開始時間點，則按下開始時間點。  
▶ 使用轉環選擇開始時間點，然後按下<。
7. 若要變更結束時間點，則按下結束時間點。  
▶ 使用轉環選擇結束時間點，然後按下<。
- ✓ 顯示螢幕會顯示第一個加熱循環設定。
8. 按下✓確認。
9. 按下+，即可視需求設定其他的加熱循環。  
▶ 設定其他的加熱循環。  
您可設定最多9個加熱循環。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所設定加熱循環的設定。
- ✓ 顯示螢幕會顯示功能的開始時間點和結束時間點"長時間計時器"。
10. 觸摸轉環。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所設定加熱循環的設定。
11. 使用轉環瀏覽已設定加熱循環的清單選單。

### 9.5 為"長時間計時器"功能變更時間

1. 按下 ⓪。
- ✓ 顯示螢幕會顯示為"長時間計時器"功能所選的設定。
2. 按下 "彙總"。
3. 按下 <。
4. 按下→。
- ✓ 顯示螢幕會顯示開始時間點和結束時間點。
5. 按下開始時間點，然後使用轉環變更開始時間點。

### 9.6 變更爐腔內部照明的設定

1. 按下 ⓪。
- ✓ 顯示螢幕會顯示為"長時間計時器"功能所選的設定。
2. 按下 "彙總"。
3. 按下 <。
4. 為了在"長時間計時器"功能啟用的整個運作期間將爐腔內部照明設為最低照明級別，請將爐腔內部照明開關設為「開」。
5. 為了在"長時間計時器"功能啟用的整個運作期間關閉爐腔內部照明，請將爐腔內部照明開關設為「關」。

### 9.7 變更加熱循環

1. 按下 ⓪。
- ✓ 顯示螢幕會顯示為"長時間計時器"功能所選的設定。
2. 按下 "彙總"。
3. 按下 <。
4. 使用轉環瀏覽已設定加熱循環的清單選單，然後按下所需的加熱循環。
5. 若要變更加熱循環的設定，請按下相應的設定。
6. 若要儲存變更後的設定，請按下<。

<sup>1</sup> 是否可用需視軟體版本而定。

## 9.8 刪除加熱循環

1. 按下 .
- ✓ 顯示螢幕會顯示為"長時間計時器"功能所選的設定。
2. 按下 "彙總"。
3. 按下 .
4. 使用轉環瀏覽已設定加熱循環的清單選單，然後選擇所需的加熱循環。
5. 按下 .

## 9.9 啟動"長時間計時器"功能

- ▶ 使用▶啟動。
- ✓ 功能"長時間計時器"啟動。
- ✓ "長時間計時器"功能結束後，本電器機隨即關閉。

## 9.10 關閉功能"長時間計時器"

1. 反覆地從左向右滑動，直至顯示螢幕上出現"模式與服務"。
2. 使用轉環選擇功能"長時間計時器"。
3. 將清單項目"長時間計時器"右側的開關設為"關"。

# 10 兒童安全鎖

啟動「兒童安全鎖」，以防止兒童不慎啟動本電器或變更設定。

兒童安全鎖啟動後，無法透過顯示螢幕和轉環進行操作。兒童安全鎖啟動後，若停電，電力恢復時，兒童安全鎖可能是關閉的。

運行期間也可啟用兒童鎖。

## 10.1 啟用兒童安全鎖

**要求:** 已在基本設定 → 頁次24中將"顯示兒童鎖"功能的選項設定為「開」。

1. 按下 .
2. 按下 .
- ✓ 螢幕會顯示 .
- ✓ 「兒童安全鎖」功能已啟動。

## 10.2 停用兒童安全鎖

1. 按住  約2秒鐘。
- ✓ 「兒童安全鎖」即停用。
2. 如常設定本電器。

# 11 我的最愛

您可在電器顯示"我的最愛"中儲存偏好的自動程式、設定建議或加熱模式、溫度、中心溫度或烹調時間的組合設定。本電器會套用所選設定，例如：我的最愛溫度、烹調時間、重量或焦化程度。

我的最愛的名稱可個人化選擇。

您可透過Home Connect App變更儲存的我的最愛設定或我的最愛的順序。

啟動我的最愛後，可變更設定。

→ "變更我的最愛", 頁次18

## 11.1 建立第一批我的最愛

**備註:** 可在自動程式開始或結束時將菜餚儲存為設定建議或我的最愛。

**要求:** 已選擇我的最愛的設定或加熱程序已結束。

1. 按下 .
- ✓ 顯示螢幕會出現電器顯示"我的最愛"。
2. 按下 .
3. 使用鍵盤輸入名稱。
4. 按下 .

## 11.2 選擇我的最愛

1. 反覆地從右向左滑動，直至顯示螢幕上出現"我的最愛"。  
→ "電器顯示", 頁次8
2. 使用轉環選擇所需的我的最愛。
3. 按下我的最愛。

## 11.3 重新命名我的最愛

**要求:** 已選擇我的最愛。

→ "選擇我的最愛", 頁次18

1. 按下 .

2. 輸入我的最愛的名稱。
3. 按下  確認。

## 11.4 啟動我的最愛

**要求:** 已選擇我的最愛。

→ "選擇我的最愛", 頁次18

- ▶ 使用▶啟動。

## 11.5 變更我的最愛

**要求**

- 已選擇我的最愛。  
→ "選擇我的最愛", 頁次18
  - 我的最愛已停止。
1. 變更所選的設定，例如：溫度、加熱模式或烹調時間。  
功能"添加燒烤"目前無法使用。  
"流程結束時自動開門"功能可使用。
  2. 按下 .
  3. 使用▶啟動。
  - ✓ 隨即已變更後的設定開始運行。

**備註:** 本電器不會將變更後的設定儲存在所選的我的最愛中。再次選擇該我的最愛時，其設定為建立我的最愛時的設定。

可使用Home Connect App變更我的最愛的設定。

## 11.6 刪除我的最愛

**要求:** 已選擇我的最愛。

→ "選擇我的最愛", 頁次18

1. 按下 .
2. 按下  確認。

## 12 程序

電器顯示"程序"中有自動程式和設定建議。

### 12.1 自動程式

使用「自動程式」功能可烹調各種食材。本電器會自動選擇最適合的設定。

選擇自動程式時，輸入例如：重量和所需烹調結果後，本電器會確認最佳設定。自動程式在概覽清單上有標註打勾。

視加熱模式而定，本電器預熱後，烹調時間才會開始起算。有關配件或插入層架的說明請參閱各程式的建議。

**備註：**可在基本設定 → 頁次24中篩選自動程式，例如：利用以下篩選條件"素食"或"無肉類與禽肉"。

### 有關自動程式設定的注意事項

請注意有關自動程式設定的注意事項。

- 烹調結果取決於食材的品質以及烹調用具的大小和類型。為達最佳的烹調結果，請僅使用完好無損的食材和冷藏溫度的肉品。若是冷凍食品，則將食材直接從冷凍庫取出使用。
- 食材劃分為幾個類別。每個類別中包含一個或多個食材。顯示螢幕會顯示上一次所選的食材。
- 本電器會要求您輸入有些食材的重量、所需焦化程度、厚度或熟度。
- 處理部分食材時，要先清空爐腔進行預熱，以確保最佳烹調結果。預熱結束後，且顯示螢幕上出現一則訊息後，再將食材置入爐腔內。
- 本電器下一次會將所選的設定顯示為建議。
- 有些程序需要用到食物探針。使用這些程序時請使用食物探針 → 頁次20。
- 為取得良好的結果，爐腔的溫度對所選食材而言不能過高。爐腔溫度若太高，顯示螢幕上會顯示相應的提示說明。讓本電器冷卻，然後再重新啟動。

### 選擇自動程式

1. 反覆地從右向左滑動，直至顯示螢幕上出現"程序"。
- ✓ 顯示螢幕會顯示類別的第一個程式"蔬菜"或最後設定的程式。
- ✓ 顯示螢幕會顯示該程式的預設值或最後的設定值。
- ✓ 顯示螢幕會顯示類別、我的最愛 → 頁次18和用以啟動程式的建議和符號。
2. 使用轉環選擇所需食材，然後按下所需食材。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選食材的名稱和相關數值。

### 變更類別

1. 按下類別的符號。
- ✓ 顯示螢幕會在環狀選單中顯示可用的類別。
2. 使用轉環選擇所需類別。
3. 按下<或類別，以確認選擇。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選類別的第一個食材和相關數值。

### 變更程式

1. 按下食材名稱或利用轉環瀏覽食材的清單選單。
2. 按下所需食材。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選食材的名稱和相關設定。
3. 按下設定。
4. 使用轉環變更設定，然後按下所需設定。
- 並非所有設定皆可變更。
- 加熱模式無法變更。
5. 按下<。
- ✓ 顯示螢幕會顯示所選食材的名稱和相關設定。

6. 按下□。
- ✓ 顯示螢幕會顯示有關配件和烹調的注意事項。
7. 遵照顯示螢幕上的指示操作。

### 啟動自動程式

- ▶ 按下▶。
- ✓ 烹調時間結束時，會響起訊號音。
- ✓ 本電器隨即停止加熱。

**備註：**若在自動程式運行期間打開電器門，會影響到烹調結果。請勿打開電器門或僅短暫打開。電器會中斷自動程式，關閉電器門後，才會再繼續運行。

### 延長烹調程序

若對烹調結果不盡滿意，可延長烹調時間。

1. 按下 00.00。
2. 選擇所需的烹調時間。
3. 按下✓ 確認。

### 取消自動程式

**備註：**啟動自動程式後，即無法再變更設定。

- ▶ 按下■。
- ✓ 本電器隨即結束自動程式。

### 將程式儲存為我的最愛

可在自動程式開始或結束時將程式儲存為我的最愛。

1. 按下□。
  - ✓ 顯示螢幕會出現電器顯示"我的最愛"。
  2. 按下/。
  3. 使用鍵盤輸入名稱。
  4. 按下✓。
- 已儲存的我的最愛設定僅能透過Home Connect App變更。

### 12.2 設定建議

設定建議中已預設了最佳的加熱模式。

設定建議在概覽清單上未標註打勾。

建議中若有指定重量，表示建議的溫度和烹調時間係以該重量規定為基準。溫度和烹調時間可在可用範圍內調整。視加熱模式而定，本電器預熱後，烹調時間才會開始起算。有關配件或插入層架的說明請參閱各程式的建議。

### 有關設定建議的提示

請注意有關設定建議的提示。

- 烹調結果取決於食材的品質以及烹調用具的大小和類型。為達最佳的烹調結果，請僅使用完好無損的食材和冷藏溫度的肉品。若是冷凍食品，則將食材直接從冷凍庫取出使用。
- 食材劃分為幾個類別。每個類別中包含一個或多個食材。顯示螢幕會顯示上一次所選的食材。
- 設定建議中已預設了加熱模式。
- 溫度和烹調時間可在預設的範圍內變更。
- 處理部分食材時，要先清空爐腔進行預熱，以確保最佳烹調結果。預熱結束後，且顯示螢幕上出現一則訊息後，再將食材置入爐腔內。
- 本電器下一次會將所選的設定顯示為建議。
- 為取得良好的結果，爐腔的溫度對所選食材而言不能過高。爐腔溫度若太高，顯示螢幕上會顯示相應的提示說明。讓本電器冷卻，然後再重新啟動。

## 選擇設定建議

- 反覆地從右向左滑動，直至顯示螢幕上出現"程序"。
- 顯示螢幕會顯示類別的第一個程式"蔬菜"或最後設定的程式。
- 顯示螢幕會顯示該程式的預設值或最後的設定值。
- 顯示螢幕會顯示類別、我的最愛 → 頁次18和用以啟動程式的建議和符號。
- 使用轉環選擇所需食材，然後按下所需食材。
- 顯示螢幕會顯示所選食材的名稱和相關數值。

## 變更類別

- 按下類別的符號。
- 顯示螢幕會在環狀選單中顯示可用的類別。
- 使用轉環選擇所需類別。
- 按下<或類別，以確認選擇。
- 顯示螢幕會顯示所選類別的第一個食材和相關數值。

## 變更程式

- 按下食材名稱或利用轉環瀏覽食材的清單選單。
- 按下所需食材。
- 顯示螢幕會顯示所選食材的名稱和相關設定。
- 按下設定。
- 使用轉環變更設定，然後按下所需設定。
- 並非所有設定皆可變更。
- 加熱模式無法變更。
- 按下<。
- 顯示螢幕會顯示所選食材的名稱和相關設定。
- 按下□。
- 顯示螢幕會顯示有關配件和烹調的注意事項。
- 遵照顯示螢幕上的指示操作。

## 啟動設定建議

- ▶ 按下▶。
- ✓ 烹調時間結束時，會響起訊號音。
- ✓ 本電器隨即停止加熱。

**備註：**若在設定建議運行期間打開電器門，會影響到烹調結果。請勿打開電器門或僅短暫打開。本電器會中斷設定建議，關閉電器門後，才會再繼續運行。

## 延長烹調程序

若對烹調結果不盡滿意，可延長烹調時間。

- 按下 00.00。
- 選擇所需的烹調時間。
- 按下 ✓ 確認。

## 變更設定建議

**備註：**啟動設定建議後，即可變更設定。

- 按下設定建議。
- 變更所需設定。

## 將程式儲存為我的最愛

可在設定建議開始或結束時將程式儲存為我的最愛。

### 要求

- 已設定溫度和加熱模式。
- 已設定烹調時間或中心溫度。

- 按下□。
  - 顯示螢幕會出現電器顯示"我的最愛"。
  - 按下ℳ。
  - 使用鍵盤輸入名稱。
  - 按下✓。
- 已儲存的"我的最愛"設定僅能透過Home Connect App變更。

# 13 食物探針

使用食物探針可精準烹調。食物探針會測量食物內部3個測量點上的溫度。達到所需中心溫度後，本電器便自動關閉，並確認食物已精準熟透。

### ⚠ 警告 – 燙傷風險！

爐腔和食物探針都會很高溫。

- ▶ 插入和拔食物探針時，請使用隔熱墊。

### 注意

溫度超過250 °C會損壞食物探針。

- ▶ 本電器設定最高溫度為230 °C時，才可使用食物探針。
- ▶ 使用加熱模式"燒烤+旋風"、"燒烤等級1 +濕度"和"燒烤等級2 +濕度"搭配食物探針時，請勿將食材推入最上方插入層架內。

### ⚠ 警告 – 觸電風險！

若錯誤的使用食物探針，高溫可能會破壞其絕緣作用。

- ▶ 請僅使用適用於本電器的食物探針。

### 注意

刺激性清潔劑可能會損壞食物探針。

- ▶ 請勿以洗碗機清洗食物探針。

### ⚠ 警告 – 受傷風險！

食物探針很尖銳。

- ▶ 小心使用食物探針。

請僅使用適用於本電器的食物探針。食物探針 → 頁次12可以備件的形式至客戶服務或線上商店購買。也可使用相同電器系列的Gaggenau烤箱食物探針或微波烤箱食物探針。

使用食物探針時，請勿將食物推到最上方插入層架上。使用後請務必將食物探針從爐腔取出。請勿將食物探針留在爐腔內。

每次使用後請用濕布清潔食物探針。

可測量範圍為15 °C至100 °C。目前中心溫度超過可測量範圍時，顯示螢幕會顯示「<15 °C」或「>100 °C」。

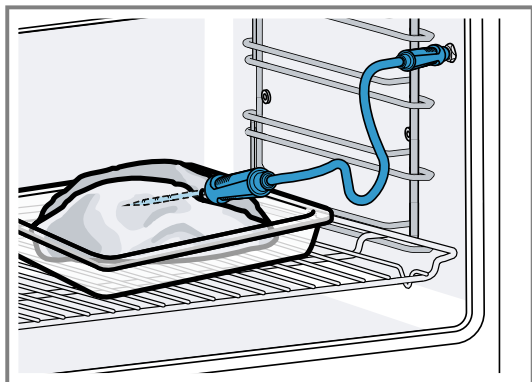
烹調運行結束後若將食物留在爐腔內一小段時間，中心溫度會因爐腔內的餘熱略微上升。

## 13.1 將食物探針插入食物內

1. 將食物探針完全插入食物內。
2. 請勿將食物探針插入肥肉內。
3. 請確認，食物探針沒有接觸到烹調用具和骨頭。
4. 將食材放入爐腔內。

## 將食物探針插入肉內

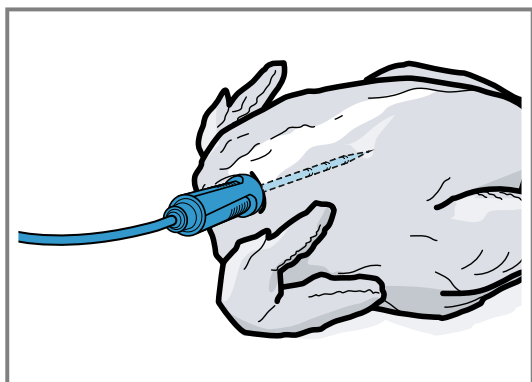
1. 將食物探針從側面完全插入肉的最厚處內。



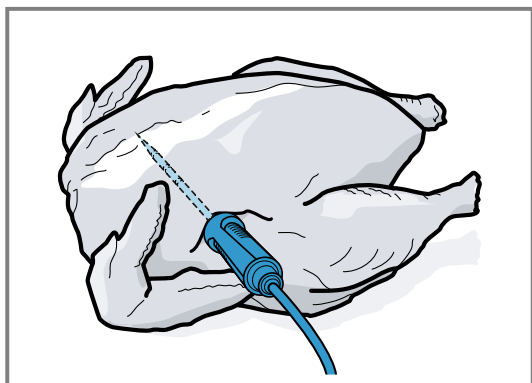
2. 若有數塊肉，則將食物探針插入最厚那一塊的中間。

## 將食物探針插入禽肉內

1. 將食物探針完全插入禽胸部肉的最厚處內。



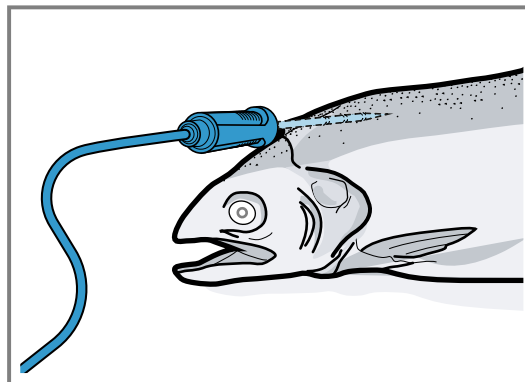
2. 視禽肉特性而定，可橫向或直向插入食物探針。



3. 將食物探針插入禽肉時請注意，溫度計的尖端不要插入其空腔內。

## 將食物探針插入魚肉內

1. 將食物探針從魚頭後方往中間魚骨方向插入到底。



2. 將整隻魚用半塊的馬鈴薯作為支撐，立在烤架上。

## 13.2 將食物翻面

1. 食物翻面時請勿拉出食物探針。
2. 將食物翻面。
3. 食物翻面後檢查插在食物內的食物探針位置是否還正確。

## 13.3 設定食物探針

### 注意

烤架表面的高溫可能會損壞食物探針。

- ▶ 請確認，烤架表面和食物探針以及食物探針電纜之間需有數公分的距離。同時請注意，肉品在烹調時可能會膨脹。

食物探針的電纜可能會被電器門損壞。

- ▶ 食物探針的電纜不能被夾在電器門內。

**要求：**尚未設定烹調結束時間。烹調結束時間和食物探針功能無法同時使用。

1. 將食物連同插入的食物探針推入爐腔內。
2. 將食物探針插入爐腔內的插座。
3. 關上電器門。
- ✓ 顯示螢幕會顯示目前的爐腔溫度和食物探針的符號。
4. 使用轉環選擇所需的加熱模式和爐腔溫度。
5. 按下
6. 使用轉環選擇所需的中心溫度 → 頁次22。
  - ▶ 請確認，所設定的中心溫度高於目前的中心溫度。所設定的中心溫度可隨時變更。
7. 視需求使用C或轉環刪除設定的中心溫度，然後再重新設定。
8. 按下<或設定的中心溫度。
9. 按下
- ✓ 本電器會以所設定的加熱模式進行加熱。
- ✓ 若未設定中心溫度，則顯示螢幕會顯示加熱模式和目前的中心溫度。
- ✓ 若已設定中心溫度，則顯示螢幕會顯示加熱模式，並在到達中心溫度的預估時間 → 頁次22顯示和目前以及已設定的中心溫度之間切換。
- ✓ 目前的中心溫度低於設定的中心溫度5 °C時，顯示螢幕會放大顯示目前和已設定的中心溫度。
- ✓ 若已達到食物的中心溫度，顯示螢幕會在所設定的中心溫度旁顯示所需的中心溫度，然後響起一個訊號音。
- ✓ 本電器隨即自動結束烹調運行。

**備註：**在響起訊號音後若未繼續操作本電器，顯示螢幕會顯示食物達到中心溫度後經過的時間。

再次操作本電器時，本電器便會刪除該時間顯示。約20分鐘後若無後續操作，本電器隨即切換至省電模式。

### 13.4 刪除所設定的中心溫度

- ▶ 在電器顯示"手動"中的溫度上點兩下。  
→ "電器顯示", 頁次8
- ✓ 螢幕便會顯示目前的中心溫度。

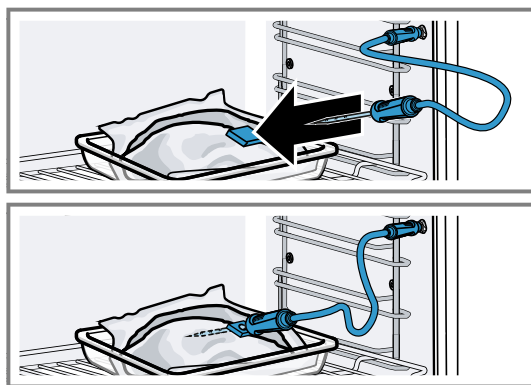
### 13.5 變更所設定的中心溫度

1. 按下 .
2. 使用轉環變更所設定的中心溫度。  
顯示螢幕在12點鐘位置上放大顯示設定的中心溫度時，可直接使用轉環變更該中心溫度。

### 13.6 使用採用加熱模式"舒肥烹調"的食物探針

**備註:** 請僅使用耐熱且適用於舒肥烹調的高品質發泡膠帶和烹煮袋。

1. 將食材置入特製的舒肥烹煮袋內並抽真空。
2. 將耐熱發泡膠帶黏貼在烹煮袋上。
3. 將食物探針插入發泡膠帶、烹煮袋和食材最厚的地方。  
▶ 將食物探針的末端定位在食材中央。



4. 將爐腔溫度調到比所需中心溫度高出1至2 °C。

### 13.7 中心溫度的參考值

以下為中心溫度的參考值概覽。這些參考值取決於食材的品質和特性。  
請僅使用未冷凍的新鮮食材。基於衛生因素請確認，魚肉和野味等容易變質的食材應達至少62-70°C的中心溫度，禽類和絞肉則達80-90°C。

| 食物                  | 中心溫度參考值，單位：°C |
|---------------------|---------------|
| <b>牛肉</b>           |               |
| 烤牛排、牛菲力、鴨胸肉、烤牛肉，一分熟 | 47-55         |
| 烤牛排、牛菲力、鴨胸肉、烤牛肉，五分熟 | 56-63         |
| 烤牛排、牛菲力、鴨胸肉、烤牛肉，五分熟 | 64-70         |
| 烤牛排、牛菲力、鴨胸肉、烤牛肉，全熟  | 71-75         |
| <b>豬肉</b>           |               |
| 燒烤豬肉                | 75-80         |
| 豬腰部瘦肉，粉紅色           | 65-70         |
| 豬腰部瘦肉，五分熟           | 71-75         |
| 豬腰部瘦肉，全熟            | 76-80         |
| 肉餅                  | 85            |
| 豬菲力，五分熟             | 65-70         |
| 豬菲力，五分熟             | 71-75         |

| 食物         | 中心溫度參考值，單位：°C |
|------------|---------------|
| <b>小牛肉</b> |               |
| 烤小牛肉，全熟    | 75-80         |
| 小牛胸，填餡，全熟  | 75-80         |
| 小牛背肉，五分熟   | 64-70         |
| 小牛背肉，全熟    | 71-75         |
| 小牛菲力，一分熟   | 50-55         |
| 小牛菲力，五分熟   | 56-63         |
| 小牛菲力，五分熟   | 64-70         |
| 小牛菲力，全熟    | 71-75         |
| <b>野味</b>  |               |
| 小鹿背肉       | 60-70         |
| 鹿腿肉        | 70-75         |
| 鹿背肉排       | 65-70         |
| 兔背肉        | 65-70         |
| <b>禽類</b>  |               |
| 雞肉         | 90            |
| 珍珠雞        | 80-85         |
| 鵝、火雞、鴨     | 85-90         |
| 鴨胸肉，五分熟    | 55-60         |
| 鴨胸肉，五分熟    | 61-70         |
| 鴨胸肉，全熟     | 71-80         |
| 駝鳥肉排       | 60-65         |
| <b>羔羊肉</b> |               |
| 羔羊腿，五分熟    | 65-69         |
| 羔羊腿，全熟     | 70-80         |
| 羔羊腰肉，五分熟   | 55-60         |
| 羔羊腰肉，五分熟   | 61-64         |
| 羔羊腰肉，全熟    | 65-75         |
| <b>羊肉</b>  |               |
| 羊腿，五分熟     | 70-75         |
| 羊腿，五分熟     | 76-80         |
| 羊腿，全熟      | 81-85         |
| 羊腰肉，五分熟    | 70-75         |
| 羊腰肉，全熟     | 76-80         |
| <b>魚類</b>  |               |
| 魚排，整隻，五分熟  | 58-64         |
| 魚排，整隻，全熟   | 65-68         |
| 法式派        | 62-65         |
| <b>其他</b>  |               |
| 麵包         | 96            |
| 油酥塔皮       | 72-75         |
| 法式派        | 70-75         |
| 肥肝醬        | 45-60         |
| 加熱食物       | 75            |

### 13.8 烹調時間預估

溫度設定超過120 °C，且插入食物探針時，顯示螢幕會在預熱約數分鐘後顯示預估的烹調時間。本電器會持續更新預估的烹調時間。

本電器與Home Connect App連線時，才能使用烹調時間預估功能。  
烹調程序時間越長，預估的烹調時間越準確。請勿打開電器門，否則會導致烹調時間預估錯誤。

## 14 Home Connect

本電器具備連網功能。將電器連線至行動裝置，以便利用Home Connect App操作功能、調整基本設定或監看目前運作狀態。

Home Connect 服務只在部分國家提供。Home Connect 的功能是否可用取決於您所在國家是否提供Home Connect 的服務。相關資訊請參閱：[www.home-connect.com](http://www.home-connect.com)。

Home Connect App 將引導您完成整個登入過程。請按照指示說明進行操作，並遵守 Home Connect App 中的提示說明。

### 注意事項

- 請確保利用 Home Connect App 操作本機時，也應遵循使用說明書的安全提示說明。  
→ "安全性", 頁次2
- 請務必以在本電器上操作為優先。在本電器上進行操作期間，將無法透過Home Connect App操作。
- 本電器在連網待機模式下最多需要2瓦。

### 14.1 設定Home Connect

#### 要求

- 本電器已連接電源，並已啟動。
  - 您的行動終端裝置具有最新版本的iOS或Android操作系統，例如智慧型手機。
  - 本電器的安裝地點可以接收到WLAN家用網路（Wi-Fi）。
  - 行動終端裝置和本裝置在家庭網路的WLAN訊號範圍內。
1. 掃描以下QR-Code。



您可以透過QR代碼安裝Home Connect App並連接您的電器。

2. 請遵守Home Connect APP的指示說明。

### 14.2 Home Connect設定

您可在本電器的基本設定中調整家用網路設定。螢幕所顯示的設定取決於是否已設置Home Connect以及本電器是否已與家用網路連接而定。  
可視需求啟動或關閉網路連線。關閉後，仍可保留網路資訊。啟動後稍待數秒鐘，直到本電器重新與家用網路連接。  
顯示螢幕會透過各種不同的符號顯示其與路由器的連線強度。

**備註：**本電器在連網待機模式下耗電最多需2瓦。

使用Home Connect App可存取本電器的功能。若在基本設定 → 頁次24中選擇"遠端遙控啟動"的設定為"關閉"（僅

顯示螢幕在手動模式和自動程式下會顯示烹調時間預估。若要顯示目前的中心溫度，請按下設定的中心溫度。

監視），則Home Connect App僅會顯示本電器的運行狀態，您可進行設定。

若在基本設定 → 頁次24中選擇"遠端遙控啟動"的設定為"永久"，則可隨時啟動和操作本電器，電器無須事先取得核准。

若在基本設定 → 頁次24中選擇"遠端遙控啟動"的設定為"手動"，則本電器必須在控制中心取得核准，才能啟動功能。

您可在基本設定 → 頁次24中透過"網路資訊"顯示網路資訊。

您可在基本設定 → 頁次24中隨時透過"重設網路憑證"將網路存取資料從本電器上刪除。

### 14.3 使用Home Connect App開啟手動"遠端遙控啟動"功能

使用Home Connect App可透過"遠端遙控啟動"功能從遠端設定本電器。若在基本設定中選擇"遠端遙控啟動"的設定為"手動"，則本電器必須在控制中心取得核准，才能啟動功能。

#### ⚠ 警告 – 火災風險！

置放於爐腔內的易燃物品可能會著火。

- ▶ 請勿將易燃物品存放於爐腔內。
- ▶ 若有煙冒出，須關閉本電器或拔掉插頭，並讓電器門維持關閉，藉此可熄滅內部可能出現的火焰。

#### 要求

- 本電器已與家用網路和Home Connect App 連接。
  - 若要啟動功能，基本設定中的"遠端遙控啟動"必須選擇設定為"手動"。
1. 若要啟用手動遠端啟動，則按下 $\mathbb{B}$ ，然後再按下 $\mathbb{D}$ 。
  2. 在Home Connect App中進行設定，然後傳送至本電器。
  3. 啟動一個功能。
- 備註：**如果在開啟遠端遙控啟動或操作結束後超過15分鐘後打開電器門，本電器會停用手動遠端啟動。  
開啟遠端遙控啟動24小時後，本電器會停用手動遠端啟動。

### 14.4 使用Home Connect App開啟永久"遠端遙控啟動"功能

使用Home Connect App可透過"遠端遙控啟動"功能從遠端設定和啟動本電器。若在基本設定中選擇"遠端遙控啟動"的設定為"永久"，則本電器無須在控制中心取得核准，即可啟動功能。

#### ⚠ 警告 – 火災風險！

置放於爐腔內的易燃物品可能會著火。

- ▶ 請勿將易燃物品存放於爐腔內。
- ▶ 若有煙冒出，須關閉本電器或拔掉插頭，並讓電器門維持關閉，藉此可熄滅內部可能出現的火焰。

#### 要求

- 本電器已與家用網路和Home Connect App 連接。
- 若要啟動功能，基本設定中的"遠端遙控啟動"必須選擇設定為"永久"。

1. 在Home Connect App中進行設定，然後傳送至本電器。
2. 啟動一個功能。

### 14.5 使用Home Connect App變更設定

您可使用Home Connect App遠端設定本電器。

**⚠ 警告 – 火災風險!**

置放於爐腔內的易燃物品可能會著火。

- ▶ 請勿將易燃物品存放於爐腔內。
- ▶ 若有煙冒出，須關閉本電器或拔掉插頭，並讓電器門維持關閉，藉此可熄滅內部可能出現的火焰。

**要求:** 本電器已與家用網路和Home Connect App 連接。

- ▶ 在Home Connect App中進行設定，然後傳送至本電器。

### 14.6 啟動或關閉Wi-Fi

**要求:** 與Home Connect伺服器連線後，才能使用開和"關"的設定。

1. 按下狀態列上的☰。
2. 按下控制中心的☰。
3. 按下所需設定。
4. 如有必要，使用<切換到電器顯示"設定"。

### 14.7 軟體更新

使用軟體更新功能，可更新本電器，例如：用來進行優化、故障排除、針對安全性的相關更新以及附加功能和服務更新。

軟體更新的先決條件是，您已是註冊Home Connect的用戶，您的行動終端裝置已安裝應用程式，且已與Home Connect伺服器連接。

一有軟體更新可用時，Home Connect App會發出通知，即可透過該App啟動軟體更新。順利下載後，當您可使用WLAN家用網路（Wi-Fi）時，即可透過Home Connect App啟動安裝。成功安裝後，Home Connect App會發送訊息通知您。

**注意事項**

- 兩步驟進行軟體更新。
  - 第一個步驟為下載。
  - 第二個步驟是在本電器上進行安裝。
- 下載期間，本電器仍可使用。視App的個人設定而定，也可自動下載軟體更新。
- 安裝需要數分鐘的時間。安裝期間無法使用本電器。
- 若為安全性相關的更新，建議盡快執行安裝。

### 14.8 資料保護

請您注意資料保護的相關提示說明。

電器在第一次連線至與網際網路相連的家用網路時，將傳輸下列各類資料至Home Connect伺服器（首次註冊）：

- 唯一電器標識（包括電器密鑰和已安裝的Wi-Fi通訊模組的MAC位址）。
- Wi-Fi通訊模組的安全證書（資訊技術的连接保障）。
- 您家電器目前的軟體和硬體版本。
- 將之前任何的狀態恢復至原廠設定。

首次註冊是準備Home Connect功能供使用，並在您第一次想使用Home Connect功能時才會需要註冊。

**備註:** 請注意，Home Connect功能只有透過Home Connect App 時才能使用。您可在Home Connect App中檢索資料保護的相關資訊。

## 15 基本設定

您可以根據需要調整電器的基本設定。

### 15.1 基本設定概覽

您可以在此查看基本設定和原廠設定一覽。基本設定視電器配備而定。

| 符號                                                                                 | 基本設定 | 設定             | 選擇                                                                                                                      | 用途                                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | 家用網路 | Wi-Fi          | <ul style="list-style-type: none"><li>■ 開</li><li>■ 關<sup>1</sup></li></ul>                                             | 啟動或關閉Wi-Fi<br><b>備註:</b> 與Home Connect伺服器連線後，才能使用開和關的設定。關閉時，會保留所有設定。啟動Wi-Fi，才可透過應用程式操控電器以及使用其他電器功能。 |
|                                                                                    |      | Home Connect助理 | <ul style="list-style-type: none"><li>■ 首次與Home Connect App連線時: "開始"</li><li>■ 成功與Home Connect App連線後: "立即連線"</li></ul> | 設定 Home Connect → 頁次23                                                                              |

<sup>1</sup> 原廠設定（可能會因型號不同而有差異）

| 符號                                                                               | 基本設定 | 設定       | 選擇                                                                                                                                                      | 用途                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |      | 遠端遙控啟動   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 關閉 (僅監視)</li> <li>■ 手動<sup>1</sup></li> <li>■ 永久</li> </ul> <b>備註:</b> Wi-Fi已選擇「開」設定後，這些設定才能使用。                | 設定 "遠端遙控啟動" → "使用Home Connect App開啟手動'遠端遙控啟動'功能", 頁次23            |
|                                                                                  |      | 網路資訊     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ MAC位址</li> <li>■ Wi-Fi SSID</li> <li>■ IPv4位址</li> <li>■ IPv6位址</li> </ul> <b>備註:</b> Wi-Fi已選擇「開」設定後，這些設定才能使用。 | 顯示"網路資訊"                                                          |
|                                                                                  |      | 重設網路憑證   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 確認重置連線。本電器隨即刪除儲存的網路存取資料。</li> </ul> <b>備註:</b> Wi-Fi已選擇「開」設定後，這些設定才能使用。                                        | 重置網路存取資料                                                          |
|  | 顯示幕  | 亮度       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1</li> <li>■ 2</li> <li>■ 3</li> <li>■ 4<sup>1</sup></li> <li>■ 5</li> <li>■ 6</li> </ul>                      | 逐步調整亮度                                                            |
|                                                                                  |      | 無人時畫面    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 「開」<sup>1</sup>: 當您距離較遠時，顯示螢幕會顯示較少內容。</li> <li>■ "關": 顯示螢幕一律顯示相同內容。</li> </ul>                                 | 啟動或關閉遠端檢視                                                         |
|                                                                                  |      | 螢幕處於關閉模式 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ GAGGENAU標誌"在接近時顯示"<sup>1</sup></li> <li>■ 無</li> </ul>                                                         | 設定省電模式下的顯示畫面 → 頁次10                                               |
|                                                                                  |      | 控制環行為    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ "標準": 按下所需的 功能，然後使用轉環變更功能</li> <li>■ "快速選擇"<sup>1</sup>: 使用轉環變更轉環上方的功能</li> </ul>                              | 設定轉環特性                                                            |
|                                                                                  |      | 顯示兒童鎖    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 「開」<sup>1</sup>: "顯示兒童鎖"功能啟用時，狀態列上才會顯示"顯示兒童鎖"功能的符號。轉環和觸控區域已封鎖。</li> <li>■ "關": 無法啟用功能"顯示兒童鎖"。</li> </ul>       | 顯示或隱藏控制中心中的兒童安全鎖 → 頁次18 符號                                        |
|                                                                                  |      | 機門鎖      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 已啟動</li> <li>■ 關<sup>1</sup></li> </ul>                                                                        | 啟用或停用門鎖<br><b>備註:</b> 門鎖 → 頁次11可防止電器門不慎開啟。特別是電器安裝在工作檯面下時，此功能更為實用。 |

<sup>1</sup> 原廠設定 (可能會因型號不同而有差異)

| 符號 | 基本設定 | 設定      | 選擇                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 用途                                                                                                            |
|----|------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |      | 顯示幕對齊   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 垂直<sup>1</sup></li> <li>■ 水平</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 視電器的安裝情況或使用者的身高而定水平和垂直調整顯示螢幕                                                                                  |
| 🎵  | 聲音   | 開 / 關音效 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 靜音</li> <li>■ 標準<sup>1</sup></li> <li>■ 大聲</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 設定開/關音的音量                                                                                                     |
|    |      | 通知音     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 關</li> <li>■ 靜音</li> <li>■ 標準<sup>1</sup></li> <li>■ 大聲</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 設定通知音的音量<br><b>備註:</b> 警示和錯誤訊息的通知音一律維持啟動。                                                                     |
|    |      | 程序音     | 音量 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 關</li> <li>■ 靜音</li> <li>■ 標準<sup>1</sup></li> <li>■ 大聲</li> </ul> "重複次數": <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1x</li> <li>■ "10 s": 本電器會重複發出訊號音10秒鐘。</li> <li>■ "30 s"<sup>1</sup>: 本電器會重複發出訊號音30秒鐘。</li> <li>■ "3 min": 本電器會重複發出訊號音3分鐘。</li> </ul> "預熱訊號": <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 「開」<sup>1</sup></li> <li>■ 關</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 設定程序音的音量</li> <li>■ 設定程序音所需的最大持續時間</li> <li>■ 預熱後啟用或停用程序音</li> </ul> |
|    |      | 視覺回饋    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 開</li> <li>■ 關<sup>1</sup></li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 啟動或關閉在程式結束、有提示或錯誤訊息時的閃燈功能                                                                                     |
|    |      | 降低音量    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 「開」: 所有音效的音量在特定持續時間後降低音量等級</li> <li>■ "已降低": 將所有音效的音量在特定持續時間後降至音量等級"靜音", 然後關閉清潔音效</li> <li>■ "關": 在特定持續時間後關閉所有音效</li> </ul> 開始時間 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 「22h」<sup>1</sup></li> </ul> 結束時間 <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 「7h」<sup>1</sup></li> </ul>                                                                      | 設定降低音量<br><b>備註:</b> 警示、錯誤訊息以及開啟和關閉時的訊號音則一律維持啟動。                                                              |
| 💡  | 內部照明 | 亮度      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 深</li> <li>■ 標準<sup>1</sup></li> <li>■ 亮</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 設定爐腔內部照明的亮度                                                                                                   |
|    |      | 啟用      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 自動<sup>1</sup></li> <li>■ 手動</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 自動或手動啟動爐腔內部照明 → 頁次6                                                                                           |
|    |      | 照明互動方式  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 開<sup>1</sup></li> <li>■ 關</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 設定燈光互動<br><b>備註:</b> 若您位於本電器可偵測到的範圍之外, 本電器會將爐腔內部照明降至基本狀態。                                                     |
| 🔔  | 通知   | Info-i  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 開<sup>1</sup></li> <li>■ 關</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 顯示或隱藏附加資訊                                                                                                     |

<sup>1</sup> 原廠設定 (可能會因型號不同而有差異)

| 符號                                                                                 | 基本設定  | 設定       | 選擇                                                                                                                                         | 用途                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    |       |          |                                                                                                                                            | <b>提示:</b> 按下  , 顯示螢幕隨即顯示附加資訊 → 頁次10。關閉該功能時, 顯示螢幕不顯示符號和附加資訊。 |
|                                                                                    |       | 快顯提示     | <ul style="list-style-type: none"> <li>開<sup>1</sup></li> <li>關</li> </ul>                                                                 | 顯示或隱藏快顯提示 → 頁次11                                                                                                                              |
|    | 語言    | -        | <ul style="list-style-type: none"> <li>中文</li> <li>法文</li> <li>[...]</li> <li>英文<sup>1</sup></li> </ul>                                    | 設定語言                                                                                                                                          |
|    | 時間和單位 | 時間       | <ul style="list-style-type: none"> <li>時間<sup>1</sup></li> <li>"自動": 本電器與 Home Connect 連線後, 請選擇自動選項。</li> </ul>                            | 設定時間                                                                                                                                          |
|                                                                                    |       | 時間格式     | <ul style="list-style-type: none"> <li>12</li> <li>24<sup>1</sup></li> </ul>                                                               | 設定時間格式                                                                                                                                        |
|                                                                                    |       | 溫度單位     | <ul style="list-style-type: none"> <li>°C<sup>1</sup></li> <li>°F</li> </ul>                                                               | 設定溫度單位                                                                                                                                        |
|                                                                                    |       | 重量單位     | <ul style="list-style-type: none"> <li>"公制": "g/kg"</li> <li>"英制": "oz/lb"</li> </ul>                                                      | 設定重量單位                                                                                                                                        |
|                                                                                    |       | 體積單位     | <ul style="list-style-type: none"> <li>"公制": "ml/l"<sup>1</sup></li> <li>"英制": "fl oz"</li> </ul>                                          | 設定容量單位                                                                                                                                        |
|   | 進階    | 顯示長時間計時器 | <ul style="list-style-type: none"> <li>開</li> <li>關<sup>1</sup></li> </ul>                                                                 | 顯示或隱藏功能"長時間計時器"                                                                                                                               |
|                                                                                    |       | 展示模式     | <ul style="list-style-type: none"> <li>開</li> <li>關<sup>1</sup></li> </ul>                                                                 | 啟用或停用示範模式<br><b>備註:</b> 連接電源後的前3分鐘才可進行此設定。                                                                                                    |
|                                                                                    |       | 原廠設定     | <ul style="list-style-type: none"> <li>還原</li> </ul>                                                                                       | 將電器回復到原廠設定<br><b>備註:</b> 本電器隨即從初始化開始啟動。顯示螢幕會要求您提供本電器安裝人員所做的設定。                                                                                |
|  | 電器    | 啟動畫面     | <ul style="list-style-type: none"> <li>手動<sup>1</sup></li> <li>我的最愛</li> <li>程序</li> </ul>                                                 | 選擇顯示螢幕於啟動後顯示的內容                                                                                                                               |
|                                                                                    |       | 預選加熱模式   | 可用加熱模式 → 頁次9                                                                                                                               | 選擇偏好的加熱模式概覽。                                                                                                                                  |
|                                                                                    |       |          | <ul style="list-style-type: none"> <li>開</li> <li>關</li> </ul>                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>選擇啟動電器後提供的偏好加熱模式</li> <li>視需求稍後顯示或隱藏其他加熱模式</li> </ul> <b>備註:</b> 已設定加熱模式的順序。                           |
|                                                                                    |       | 食物偏好     | <ul style="list-style-type: none"> <li>關<sup>1</sup></li> <li>素食</li> <li>無肉類與禽肉</li> <li>不含魚類及海鮮</li> <li>不含豬肉</li> <li>符合猶太教規</li> </ul> | 選擇用於自動程式和設定建議的偏好食材                                                                                                                            |
|                                                                                    |       | 烹飪計時器碼錶  | <ul style="list-style-type: none"> <li>開<sup>1</sup></li> <li>關</li> </ul>                                                                 | 設定總烹調時間計時器                                                                                                                                    |

<sup>1</sup> 原廠設定 (可能會因型號不同而有差異)

| 符號 | 基本設定 | 設定    | 選擇                                                                                                                                                                                                                                          | 用途                                                                                                                               |
|----|------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |      |       |                                                                                                                                                                                                                                             | <b>備註:</b> 若未設定烹調時間，則進行中的烹調時間會自動往上累加。                                                                                            |
|    |      | 使用者偵測 | "行為": <ul style="list-style-type: none"><li>■ 自動</li><li>■ "1.2公尺以下"- "0.1公尺以下"</li></ul> "安裝高度": <ul style="list-style-type: none"><li>■ 91.4公分 / 36"以下</li><li>■ 介於 91.4公分 / 36"以及150 cm/59"<sup>1</sup></li><li>■ 超過150 cm/59"</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>■ 設定近接感測器可偵測到使用者的距離</li><li>■ 調整電器的安裝高度</li></ul> <b>備註:</b> 為使近接感測器確實偵測到使用者，請設定電器上緣的安裝高度。 |
|    |      | 電器介紹  | 開始                                                                                                                                                                                                                                          | 開啟電器簡介<br><b>備註:</b> 電器簡介包含基本功能的簡要說明。                                                                                            |

15.2 更改基本設定

1. 反覆地從左向右滑動，直到螢幕顯示基本設定 → 頁次 24。

✓ 螢幕會在環狀選單中顯示可用設定的符號。

2. 使用轉環選擇所需的基本設定。

3. 按下所需的基本設定。

✓ 螢幕會顯示所選基本設定的設定。
4. 視所選基本設定而定，請使用轉環選擇設定或按下所需的設定。

▶ 請在清單選單上確認，所需的設定位於水平線條上方。

5. 使用 $\rightarrow$ 啟用設定或使用轉環選擇設定的選項，然後按下該設定。

6. 視需求使用<切換至前一個檢視。

16 清潔和保養

16.1 清潔劑

請勿使用不合適的清潔劑，避免損壞本電器上的各種表面。

**⚠ 警告 – 觸電風險!**  
濕氣滲入可能會導致觸電。  
▶ 請勿使用蒸氣清潔機或高壓清潔機清潔本電器。

**⚠ 警告 – 燙傷風險!**  
使用期間，本電器和其可觸摸的部位皆呈現高溫。  
▶ 請務必小心，避免觸摸到加熱元件。  
▶ 8歲以下的兒童必須遠離本電器。

**⚠ 警告 – 受傷風險!**  
電器門上有刮痕的玻璃可能會破裂。  
▶ 請勿使用具研磨效果的清潔劑或銳利的金屬刮板清潔電器門的玻璃，因為可能會刮傷其表面。

合適的清潔劑

務必使用適合清潔本電器各種表面的清潔劑。

機門

| 區域    | 合適的清潔劑  | 提示說明                                      |
|-------|---------|-------------------------------------------|
| 門玻璃   | ■ 玻璃清潔劑 | 請勿使用玻璃刮刀。<br>使用軟布或超細纖維布清潔。                |
| 機門密封條 | ■ 高溫肥皂水 | 使用抹布清潔。<br>請勿取下和擦拭。<br>清潔時，請勿使用金屬刮刀或玻璃刮刀。 |

<sup>1</sup> 原廠設定（可能會因型號不同而有差異）

| 區域 | 合適的清潔劑                                                | 提示說明                   |
|----|-------------------------------------------------------|------------------------|
| 轉環 | <ul style="list-style-type: none"> <li>肥皂水</li> </ul> | 使用微濕的軟布清潔。<br>請勿噴入清潔劑。 |

## 爐腔

| 區域       | 合適的清潔劑                                                               | 提示說明                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 爐腔內壁     | <ul style="list-style-type: none"> <li>高溫肥皂水</li> </ul>              | <p>使用抹布清潔，再用軟布擦乾。<br/>適用於本電器的不鏽鋼清潔劑請至客戶服務或上網購買。<br/>請立即清除不鏽鋼表面上的鈣質、脂肪、澱粉和蛋白質污漬，以避免出現鏽蝕。這些污漬下方可能會形成鏽蝕。<br/>請勿使用烤箱噴霧或其他具腐蝕性的烤箱清潔劑或去污劑。硬質百潔布、粗糙的海綿和鍋具清潔劑不適用。這些物質會刮傷表面。<br/>清潔後請務必使爐腔乾燥。<br/>→ "快速乾燥", 頁次30</p> <p><b>備註:</b> 清潔劑殘留在加熱時會形成無法清除的污漬。烘乾爐腔前，使用清水徹底清除清潔劑或保養物質的殘留。</p> |
| 爐腔微髒     | <ul style="list-style-type: none"> <li>清潔輔助功能</li> </ul>             | 清潔輔助 → 頁次30可清除爐腔內頑強的髒污，讓清潔更輕鬆。                                                                                                                                                                                                                                               |
| 爐腔的嚴重髒污  | <ul style="list-style-type: none"> <li>烤箱專用清潔噴霧</li> </ul>           | <p>烤箱專用清潔噴霧請至客戶服務或網上商店購買。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>請勿朝向爐腔背面上的蒸氣出口噴。</li> <li>不得噴在電器門上的密封條以及照明燈上。</li> <li>讓噴霧作用最多12個小時。</li> <li>請勿使用在高溫表面上。</li> <li>再使用清水徹底沖洗。</li> <li>請遵守製造商說明。</li> </ul>                                                             |
| 烤架表面     | <ul style="list-style-type: none"> <li>玻璃陶瓷清潔劑</li> </ul>            | 定期使用玻璃陶瓷清潔劑進行清潔。<br>請勿使用玻璃刮刀。                                                                                                                                                                                                                                                |
| 濾油網      | <ul style="list-style-type: none"> <li>洗碗機</li> <li>熱肥皂水</li> </ul>  | 將濾油網掛在爐腔的後壁上進行清潔。<br>請勿刮到爐腔後壁。                                                                                                                                                                                                                                               |
| 爐腔照明的玻璃蓋 | <ul style="list-style-type: none"> <li>高溫肥皂水</li> </ul>              | 使用抹布清潔。                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 水箱       | <ul style="list-style-type: none"> <li>高溫肥皂水</li> <li>洗碗機</li> </ul> | <p>若要於清潔後清除清潔劑殘留，請用清水徹底沖洗。<br/>必要時置入洗碗機內清潔。<br/>取下蓋子，然後將水箱頭朝下置入洗碗機內。</p> <p><b>備註:</b> 蓋上蓋子之前，請確認吸入軟管沒有殘留物。<br/>→ "檢查水箱", 頁次34</p> <p>清潔後打開水箱的蓋子，使其風乾。</p>                                                                                                                   |
| 推入式烤網    | <ul style="list-style-type: none"> <li>洗碗機</li> <li>高溫肥皂水</li> </ul> | <p><b>備註:</b> 必要時，可鬆脫推入式烤網，以進行清潔。<br/>→ "取出推入式烤架", 頁次31</p> <p>若有嚴重髒污，則先浸泡，再使用刷子。</p>                                                                                                                                                                                        |
| 烹調容器，烤網  | <ul style="list-style-type: none"> <li>洗碗機</li> <li>高溫肥皂水</li> </ul> | <p>浸泡燒焦的殘留物，並用刷子清潔。<br/>蛋白殘留會在不鏽鋼上留下淺色污漬。可用檸檬汁清除這類污漬。使用清水徹底沖洗。</p>                                                                                                                                                                                                           |
| 中心溫度探針   | <ul style="list-style-type: none"> <li>高溫肥皂水</li> </ul>              | <p>使用濕布擦拭<br/>請勿用洗碗機清潔。</p>                                                                                                                                                                                                                                                  |

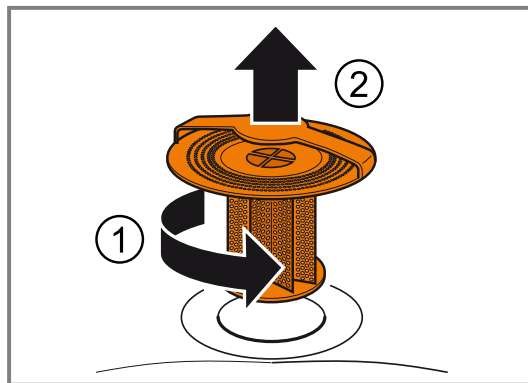
## 16.2 超細纖維布

蜂窩結構的超細纖維布非常適用於清潔容易受損的敏感表面，例如：玻璃、玻璃陶瓷、不鏽鋼或鋁。超細纖維布可直接去除含水和含油的髒污。  
超細纖維布請至客戶服務或網上商店購買。

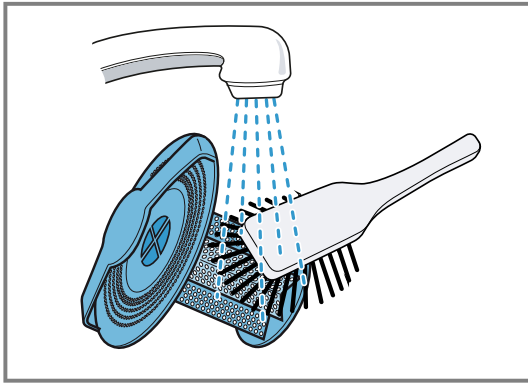
## 16.3 清潔排水篩網

- 必要時可清潔排水篩網。  
建議每次烹調魚肉或肉品後進行清潔。

- 將爐腔底部上的排水篩網向左轉①，然後取出②。



### 3. 清除排水篩網內的食物殘渣。



4. 在水流下沖洗排水篩網或若有嚴重髒污時，則放入洗碗機內清潔。

5. 裝上排水篩網，然後向右轉到底。

**備註：**蒸氣烤箱必須裝上排水篩網後才可使用。

## 16.4 清潔輔助功能

清潔輔助可清除爐腔內頑強的髒污，讓清潔更輕鬆。請讓清潔輔助運轉到結束。請勿中途取消清潔輔助。

### 準備清潔輔助

**要求：**爐腔溫度低於40 °C。

1. 將所有附件從爐腔取出。
2. 將推入式烤網從爐腔取出。→ 頁次31
3. 請將配件和側邊置物架支座單獨清潔。
4. 將隨附的濾網 → 圖 / 3 從爐腔後壁上取下。  
▶ 請勿刮到爐腔後壁。
5. 單獨清潔濾網。
6. 擦掉較大的髒污。
7. 使用清潔劑噴在爐腔上，然後擦拭。
8. 取出兩個水箱。
9. 在淨水水箱中添加冷水至「Max.」標記處。
10. 將兩水箱推入本電器中到底處。
11. 關上電器門。

### 啟動清潔輔助

**備註：**本電器會引導您完成所需的步驟。

1. 反覆地從左向右滑動，直至顯示螢幕上出現"模式與服務"。
- ✓ 顯示螢幕會在清單選單中顯示可用的功能。
2. 使用轉環選擇功能"清潔輔助功能"。
3. 按下"清潔輔助功能"清單項目。
4. 使用→切換至下一個提示視窗。
5. 使用▶啟動。
- ✓ 清潔持續時間開始倒數。
- ✓ 爐腔內的照明維持關閉狀態。
- ✓ 清潔持續時間結束後，會響起訊號音。
- ✓ 顯示螢幕會顯示一則訊息。
6. 擦拭爐腔。
7. 清潔濾網。
8. 清空和清潔水箱，然後打開蓋子，使其風乾。
9. 使用軟布擦乾爐腔。
10. 下一次烹調前，清除爐腔內的所有清潔劑殘留。
11. 掛入截油濾網。→ 圖 / 3
12. 掛上推入式烤網。→ 頁次32  
→ "掛上推入式烤架"，頁次32

**備註：**若停電導致清潔輔助中斷，則於下一次烹調前重新啟動清潔輔助，以清除電器內的清潔劑殘留。

### 掛入截油濾網

- ▶ 將隨附的截油濾網 → 頁次6掛在爐腔後壁上的兩個螺栓上。
- ▶ 請勿刮到爐腔後壁。

## 16.5 快速乾燥

使用"快速乾燥"功能可於清潔或蒸煮後烘乾爐腔。

### 注意

高溫會損壞水箱。

- ▶ 請勿在高溫爐腔內烘乾水箱。

"快速乾燥"功能會運行15分鐘。

### 啟動"快速乾燥"

**要求：**電器門已關閉。

1. 反覆地從左向右滑動，直至顯示螢幕上出現"模式與服務"。
- ✓ 顯示螢幕會在清單選單中顯示可用的功能。
2. 使用轉環選擇功能"快速乾燥"。
3. 按下"開始"。
4. 視需求變更乾燥時間的結束時間點。  
▶ 使用轉環變更乾燥時間的結束時間點。
5. 使用→切換至下一個提示視窗。
6. 請遵循提示內容中的指示操作。
7. 使用▶啟動。
- ✓ 顯示螢幕會顯示乾燥時間15分鐘和180 °C。
- ✓ 若已選擇乾燥時間的開始時間，則顯示螢幕會顯示→和乾燥時間的開始時間。
- ✓ 顯示螢幕會顯示正在倒數的烘乾時間。
- ✓ 爐腔內部照明則維持關閉。
- ✓ 15分鐘後會響起一訊號音。
- ✓ 顯示螢幕會顯示一則訊息。
- ✓ "快速乾燥"已結束。
8. 按下✓確認。
- ✓ 顯示螢幕會出現開始顯示。
9. 讓本電器冷卻。
10. 使用軟布擦拭爐腔和門玻璃。

### 結束"快速乾燥"

- ▶ 按下■。
- ✓ 本電器會結束"快速乾燥"功能。

## 16.6 除鈣程式

使用除鈣程式可為本電器進行全自動除鈣。定期為本電器進行除鈣處理，可確保其良好狀態。

### 注意

鈣質會損壞本電器。

- ▶ 本機應定期進行除鈣。

使用錯誤的除垢劑可能損壞本電器。

- ▶ 請僅使用規定的除垢錠。

除垢錠可能損壞爐腔。

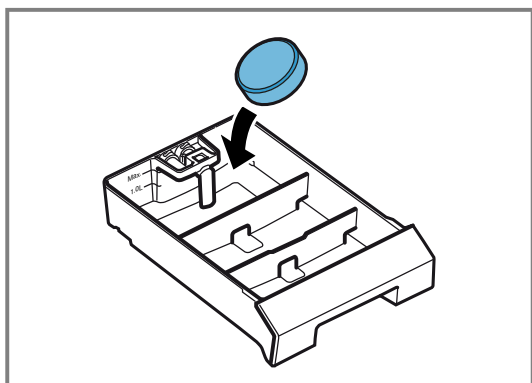
- ▶ 除垢錠僅能用於除鈣程式。
- ▶ 將除垢錠置入水箱內。
- ▶ 請勿將除垢錠置入爐腔或在爐腔內加熱。

除垢錠可透過客戶服務、我們的網站或至網上商店購買。顯示螢幕上的訊息會根據水質硬度和本電器使用情況提醒您執行除鈣程式。

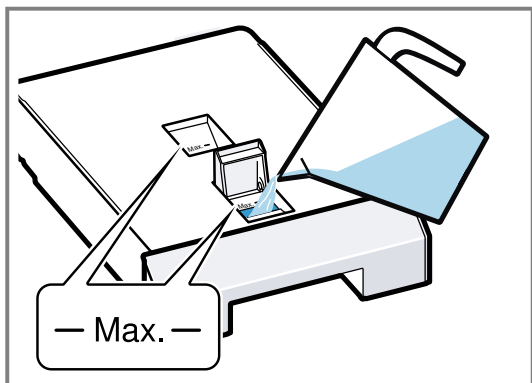
為避免損壞電器，本電器會在訊息反覆出現後封鎖使用蒸氣的運行模式。您仍可以無蒸氣的運行模式使用本電器。執行除鈣程式後，才可再度正常使用本電器。完整的除鈣程式須進行1小時50分鐘。在1小時30分鐘後必須清空、清潔並重新注滿水箱。

## 啟動和準備除鈣程式

- 反覆地從左向右滑動，直至顯示螢幕上出現"模式與服務"。
- 顯示螢幕會在清單選單中顯示可用的功能。
- 使用轉環選擇功能"自動除鈣"。
- 除鈣程式不能取消。請讓除鈣程式運轉到結束。
- 將開關移至「開」。
- 請遵循提示內容中的指示操作。
- 使用轉環選擇"結束時間"。
- 按下<。
- 已設定除鈣的結束時間點。
- 將所有附件從爐腔取出。
- 清空廢水箱。
- 將清水箱從本電器取出，然後取下水箱蓋。
- 將除垢錠從塑膠包裝中取出。
- 將除垢錠放入清水箱後方的盒子裡。



- 將蓋子置於清水箱上並扣入。
- 在清水箱中添加1.7公升的冷水至「Max.」標記處。



- 將淨水水箱完全推入到底。

## 啟動除鈣程式

- 關上電器門。
- 使用✓確認上一個提示。
- 使用▶啟動。
- 螢幕會顯示除鈣持續時間1.5個小時。
- 螢幕上的除鈣所需時間開始倒數。
- 若已選好關閉時間，則螢幕上的關閉時間開始倒數。
- 爐腔內的照明維持關閉狀態。
- 約1小時30分鐘後，螢幕上會出現一則訊息。
- 清潔水箱。
- 在清水箱中加入1.7 l的冷水，然後推入本電器中。

## 繼續除鈣程式

### ⚠ 警告 – 化學灼傷風險!

除鈣溶液會導致口腔、喉嚨、眼睛和皮膚灼傷。

- ▶ 避免皮膚接觸除鈣溶液。
- ▶ 請勿讓兒童靠近除鈣溶液。
- ▶ 請勿飲用除鈣溶液。
- ▶ 請勿將除鈣溶液與食物接觸。
- ▶ 再次使用本產品之前，請先用洗碗機清洗水箱或用手徹底清洗。

**要求：**螢幕會顯示本電器已取消該程式的訊息。

- 清空廢水箱。
- 徹底清潔廢水箱，然後將水箱推入本電器內。
- 徹底清潔清水箱。
- 在清水箱中加入1.7 l的冷水，然後推入本電器中。
- 按下→。
- 本電器隨即啟動沖洗程序。
- 請遵循提示內容中的指示操作，然後按下→。
- 除鈣程式結束後，會響起訊號音。
- 使用✓確認上一個提示。
- 清潔水箱。

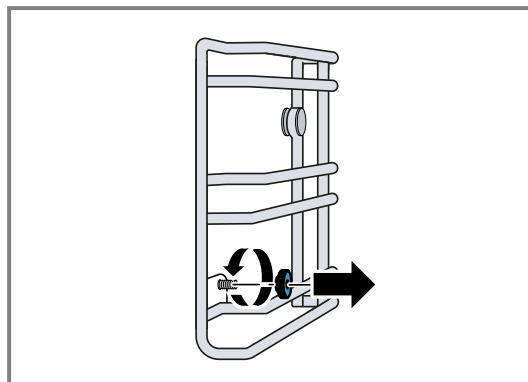
## 清潔水箱

除鈣程式結束後，清除淨水水箱和廢水箱中的除垢錠殘留。

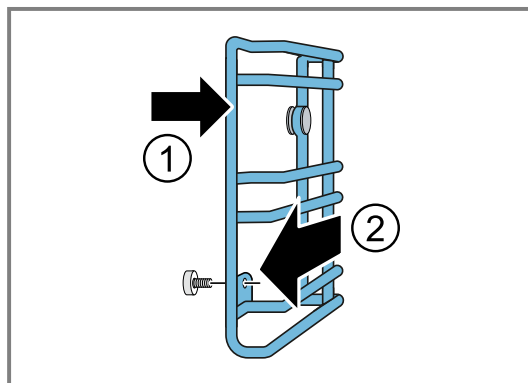
- 將淨水水箱和廢水箱從本電器取出。
- 取下水箱蓋。
- 將淨水水箱、廢水箱和和水箱蓋置入洗碗機內清潔或用手徹底清潔。

## 16.7 取出推入式烤架

- 為避免不鏽鋼被劃傷，可在爐腔內放入一條餐巾擦拭布。
- 鬆開滾花螺母。



- 將推入式烤網的側面略微從螺栓拉開①，然後向前拉出②。



- 使用熱肥皂水或置入洗碗機中清潔推入式烤網。

## 16.8 掛上推入式烤架

### 注意

使用錯誤的備件會導致爐腔鏽蝕。

- ▶ 請僅使用原廠的滾花螺母。

1. 將推入式烤網掛在爐腔的正確側上。  
爐腔左右側的推入式烤網是不同的。
2. 將推入式烤網推到插銷背面，然後將前方掛上。
3. 鎖緊滾花螺母。

**備註：**滾花螺母若遺失，可作為備件向我們的客戶服務訂購。

# 17 排除故障

電器上發生的輕微故障，大多可以自行解決。聯絡客戶服務之前，請先利用故障排除資訊嘗試自行解決問題。此舉可避免不必要的開銷。

### ⚠ 警告 – 受傷風險！

不當維修可能導致危險。

- ▶ 唯有合格的專業人員方可維修本電器。
- ▶ 若本電器發生故障，請致電客戶服務。  
→ "客戶服務", 頁次37

### ⚠ 警告 – 觸電風險！

不當維修可能導致危險。

- ▶ 僅有合格的專業人員才可維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠備件來維修電器。
- ▶ 若本電器的電源線或連接線損壞，請務必向製造商或客戶服務購買專門的電源線或專門的電器連接線，僅由受過訓練的專業技術人員來進行維修或更換損壞的電源線。
- ▶ 僅由受過專業訓練的技術人員進行維修或更換損壞的電源線。

## 17.1 功能故障

| 故障                              | 原因及疑難排解                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 本電器無法運作。                        | <p>電源線的插頭未插入。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 將電器連接電源。</li> </ul> <p>配電箱中的保險絲已燒斷。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 檢查配電箱中的保險絲。</li> </ul> <p>電源發生故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 檢查室內照明或其他室內電器是否正常運作。</li> </ul> <p>錯誤操作。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 關閉保險絲盒內的電器保險絲，然後約60秒鐘後重新啟動。</li> </ul> |
| 本電器無法運作。顯示螢幕顯示「電器鎖定。必須進行除鈣處理。」  | <p>本機結垢。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 啟動除鈣程式 → 頁次30。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 完成除鈣處理後，顯示螢幕仍顯示「請執行除鈣處理」。       | <p>本電器鈣化，使用了錯誤的除垢劑。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 請使用規定的除垢錠。</li> <li>2. 啟動除鈣程式 → 頁次30。</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                      |
| 本電器無法啟動。                        | <p>電器門未完全關好。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 關閉電器門。</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 無法透過Home Connect App啟動本電器。      | <p>本電器未與Home Connect App連線。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請開始本電器與Home Connect App之間的連線。<br/>→ "設定Home Connect", 頁次23</li> </ul> <p>本電器已與Home Connect App連線，但是遙控功能無法啟用。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 請在Home Connect設定 → 頁次23中啟用遙控功能。</li> </ul>                                                                           |
| 本電器無法運作。顯示螢幕顯示E5117。            | <p>電器沒水。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 請檢查水箱。 → 頁次34</li> <li>2. 顯示螢幕若再次顯示錯誤訊息，請聯絡客戶服務 → 頁次37。</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                               |
| 本電器無法運作。顯示沒有反應。顯示螢幕上出現兒童安全鎖的符號。 | <p>兒童安全鎖已啟用。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ 停用兒童安全鎖。 → 頁次18</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 電器自動關閉。                         | <p>安全自動關機：超過12個小時未進行操作。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 請使用✓確認訊息。</li> <li>2. 請關閉電器。</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                           |

| 故障                                                                                                        | 原因及疑難排解                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 電器無法加熱，顯示螢幕上出現示範模式的符號  . | 本電器位於示範模式下。<br>▶ 在基本設定 → 頁次24中關閉示範模式。                                                      |
| 本電器無法啟動，顯示螢幕上出現一則訊息。                                                                                      | 水箱是空的。<br>▶ 為水箱加水。<br>→ "為水箱加水", 頁次13                                                      |
| 看不到蒸氣。                                                                                                    | 超過100 °C的水蒸氣是看不見的。<br>▶ 這是正常現象。<br>無需採取任何處理。                                               |
| 電器門上方流洩出大量蒸氣。                                                                                             | 您已切換操作模式。<br>▶ 這是正常現象。<br>無需採取任何處理。                                                        |
| 電器門側面流洩出大量蒸氣。                                                                                             | 電器門密封條髒污或鬆脫。<br>1. 清潔電器門密封條。<br>2. 將電器門密封條裝入凹槽內。                                           |
| 啟動時出現異音。                                                                                                  | 排水幫浦開始運轉。<br>▶ 正常運行的聲音<br>無需採取任何處理。<br><br>本電器已關閉數日。啟用時自動沖洗。<br>▶ 正常：啟用時自動沖洗。<br>無需採取任何處理。 |
| 加熱時會出現類似口哨的聲響。                                                                                            | 產生蒸氣的過程中可能會形成噪音。<br>▶ 這是正常現象。<br>無需採取任何處理。                                                 |
| 烹調時會出現「啪啪」聲響。                                                                                             | 溫差太大時的壓力膨脹。<br>▶ 這是正常現象。<br>無需採取任何處理。                                                      |
| 無法使用蒸氣。                                                                                                   | 本機結垢。本電器必須執行除鈣，以避免電器損壞。<br>▶ 啟動除鈣程式 → 頁次30。                                                |
| 本電器無法正確進行蒸煮。                                                                                              | 本機結垢。<br>▶ 啟動除鈣程式 → 頁次30。                                                                  |
| 照明無法正常運作。                                                                                                 | 照明故障。<br>▶ 請致電 客戶服務 → 頁次37。                                                                |
| 無法拆下廢水箱。                                                                                                  | 烹調程序結束後不久，廢水箱鎖住。<br>▶ 請稍候，直至本電器解除鎖定。                                                       |
| 打開電器門時會滴水。                                                                                                | 玻璃門底部的收集槽已滿。<br>▶ 使用洗碗海綿擦乾收集槽。                                                             |
| 加熱時出現異味。                                                                                                  | 電器是全新的。<br>▶ 首次使用前，以60 %濕度 <sup>4</sup> 和200 °C的溫度加熱本電器一小時。                                |

## 17.2 顯示螢幕上的提示說明

| 故障                                                                                           | 原因及疑難排解                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 雖然已清空並裝上左側水箱，但顯示螢幕仍顯示「清空左側水箱」。                                                               | 水箱側壁髒污。<br>1. 清潔和清空水箱。<br>2. 將水箱裝入本電器中。                                                                   |
| 顯示螢幕顯示  . | 插入槽內有水、髒污或鈣質沉澱。<br>▶ 清潔並擦乾插入槽。                                                                            |
| 顯示螢幕顯示  . | 水箱不正常。<br>1. 請按下  .    |
| 顯示螢幕顯示「清潔輔助程式已取消。擦拭爐腔。清除清潔劑殘留。」                                                              | 2. 請注意顯示螢幕上的提示。<br><br>本電器已於清潔輔助程式期間關閉或電源故障。<br>1. 為水箱加水。<br>2. 擦乾爐腔。<br>3. 重新啟動清潔輔助。<br>→ "啟動清潔輔助", 頁次30 |

| 故障                | 原因及疑難排解                                                                                                                                                               |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 顯示螢幕上出現錯誤訊息"Exx"。 | <p>發生錯誤。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>顯示螢幕出現錯誤訊息時，請按下○。</li> <li>顯示螢幕不再顯示錯誤訊息時，表示那是一次性的問題。</li> <li>顯示螢幕若持續或反覆出現錯誤訊息，請聯絡客戶服務 → 頁次37，並告知錯誤代碼。</li> </ol> |

## 17.3 停電

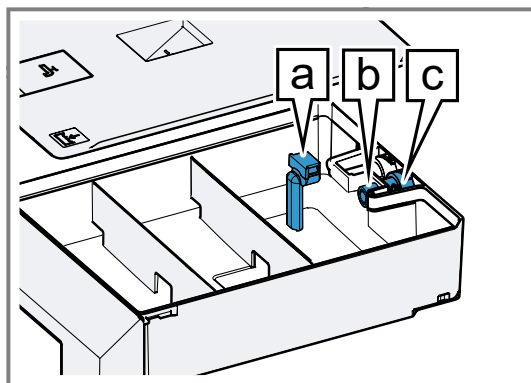
停電時，本電器可於數秒鐘內接上備援電力，繼續運作。若停電較長時間，且當時本電器正在運行，則顯示螢幕上會出現一則訊息。運作已中斷。

### 停電後重新啟動電器

1. 按下○。
2. 如常啟動本電器。

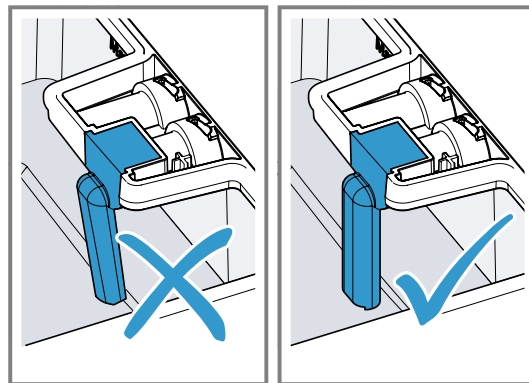
## 17.4 檢查水箱

1. 取出右側水箱。
2. 取下水箱蓋。
3. 拔下水箱後方區域的吸入軟管a，然後在水龍頭下沖洗。



4. 檢查吸入軟管是否有任何殘留。

5. 檢查水箱後方區域的排水閥b上的濾網b是否有任何殘留。
6. 將吸入軟管a完全推上。  
▶ 請確認吸入軟管未彎折。



7. 置上水箱蓋。

## 17.5 示範模式

若顯示螢幕上出現✕，表示示範模式已啟動。本電器不會加熱。

### 停用示範模式

1. 若要暫時斷開本電器的電源，可關閉保險絲盒內的保險絲或斷路器。
2. 3分鐘內在基本設定 → 頁次24中關閉示範模式。

# 18 廢棄處理

## 18.1 舊電器廢棄處理

舊電器在經由合乎環保的標準處理後，可以回收有價值的原材料。

1. 拔除電源線插頭。
2. 剪斷電源線。
3. 請以環保的方式進行本電器的廢棄處理。  
關於現行廢棄物處理的相關資訊，請向經銷商及當地或市政管理單位查詢。



本機已根據歐盟法令 2012/19/EU 關於電氣和電子設備之規定（報廢電子電氣設備，WEEE）進行了標記。  
該法令是在全歐盟範圍內有關廢棄設備回收處理和再生利用的有效法律依據。

# 19 操作說明

請於此處查看不同食材的合適設定以及最適配件和烹調用具。我們根據本電器提供了最佳的建議。  
部份食材的設定建議 → 頁次19請參閱顯示螢幕的程序 → 頁次19或Home Connect App。  
以下概覽中只能找到適用於測試用途的一般菜餚。

## 19.1 一般烹調說明

烹調所有食材時，請注意這些資訊。

- 所標示的烹飪時間是參考值，原食材的品質和溫度、重量和食材厚度會影響到實際的烹調時間。
- 所示資訊是根據一般四人份所設。若要烹調較大份量，請計算較長的烹調時間。
- 請使用指定的烹調容器。若使用其他烹調用具，烹調時間可能要延長或縮短。
- 使用盤子、烤模或焗烤模時，請一律搭配烤架一起使用。
- 若對烹調某項食材的經驗不足，請先從最短的預設時間開始。必要時，可讓餐點食材繼續烹調。

- 本電器預熱後，請僅短暫打開爐腔門，盡快將食材置入本電器內。
- 使用蒸氣、解凍、烹調和復熱時，可同時最多使用3層插入層架（插入層架1、2和3），才不致讓氣味流竄。以這種方式可同時處理魚肉、蔬菜和甜點。處理的食物量大時，所示烹調時間可能會延長。
- 若只使用一層，則請使用第2層。若同時使用兩層，則使用第1第3層。
- 請確認，食材不會緊貼在爐腔、濾油網或後板上。
- 電器門必須確實關上。密封件的接觸面請隨時保持乾淨。
- 烤網上的食材和容器之間請勿太靠近，以確保最佳的蒸氣循環。
- 食材溫度太低或太高可能會導致烹調容器變形。變形不會影響到功能。烹調容器重新恢復冷卻後，變形隨即消失。
- 若本電器溫度超過100 °C，在使用蒸氣前，請先讓本電器降溫。否則食物會因高溫而變乾燥。
- 溫度100 °C以內的蒸煮無須預熱。將食材置入冷卻的爐腔，然後再啟動本電器。
- 爐腔一達到所選溫度時，預估的烹調時間即開始計算。
- 每一次使用前請先預熱本電器。藉此可獲得最佳烹調結果。標明的烹調時間是針對電器已預熱的情況。

## 19.2 真空低溫烹調

真空低溫烹調是在「真空」下以介於50-95 °C之間的低溫和100 %蒸氣烹調食材。

### ⚠ 警告 – 危害健康的風險！

由於真空低溫烹調的烹飪溫度較低，若未遵守以下使用說明和衛生說明，將造成健康風險。

- ▶ 僅限使用高品質的新鮮食材。
- ▶ 洗淨並消毒雙手。使用一次性手套或燒烤夾。
- ▶ 對於要求嚴格的食材，例如：禽肉類、蛋類及魚類，應特別謹慎處理。
- ▶ 請徹底洗淨蔬菜和水果並於必要時將其去皮。
- ▶ 保持工作檯面和砧板乾淨。針對不同的食材，請使用不同的砧板。
- ▶ 維持冷鏈條件。僅於準備食材時，才將食材從冷鏈條件中取出。將真空的食材再次放入冰箱，直到烹調前。
- ▶ 這些食物只適合立即食用。烹調結束後，應立即食用這些食物，不宜存放過久。亦勿將食物存放於冰箱。這些食物不宜重新加熱。
- 真空低溫烹調是一種非常溫和且低脂的烹調方式，適合烹調肉類、魚類、蔬菜和甜點。使用真空密封器將食材密封在一種專門的耐熱烹煮袋內。
- 利用真空袋的保護功能，可保留食物的營養成份及香氣。藉由低溫再加上直接傳熱的方式，能夠精準達到所需的烹煮熟度。食材過熱的情形幾乎不可能發生。
- 請注意烹調表中所示的份量資訊。量大和份量多時，請調整烹調時間。所示的魚肉、肉品和禽類分量相當於一人食用量。所示蔬菜和甜點份量相當於四人食用量。
- 可同時使用最多2層進行烹調。為取得最佳烹調結果，請將烹調容器推至第1和第3層。若僅使用一層烹調，請使用第2層。
- 真空低溫烹調時僅限使用其專用的耐熱真空袋。請勿使用購買食材時所使用的真空袋進行烹調，例如：分裝好的魚肉。這種真空袋不適用於真空低溫烹調。
- 為達到均勻的熱傳導和最佳的烹調結果，請使用可99 %真空封口的箱式真空封口機來密封食材。
- 若為加熱模式"舒肥烹調"，則基於衛生因素不能推延烹調結束時間。

## 真空密封

真空密封可將食材密封在專用的塑膠袋內。

真空密封時請注意以下事項：

- 真空包裝袋內無空氣或幾乎無空氣。
- 接縫處確實密封。
- 真空包裝袋沒有破洞。請勿使用食物探針。
- 一起密封的肉塊或魚片不能重疊在一起。
- 真空處理蔬菜和甜點時應盡量鋪平。

烹調前請檢查，真空包裝袋是否仍為真空。

如有疑慮，請將食材改放至新的真空包裝袋，然後重新真空密封。食物最早只能在進行烹調程序的前一天進行真空密封。如此才能避免蔬菜等食材釋放氣體，阻礙傳熱或防止食材因真空壓力產生結構上的變化，導致其烹調特性有所變化。

## 食材品質

原始食材的特性會100 %影響到烹調結果的品質。

請僅使用最高級的新鮮食材。唯有如此，才能確保烹調結果安全又美味。

## 做法

真空烹調法可鎖住食物香氣，並強化食材的原有口感。請注意，平常同等份量的辛香料例如調味料、香草植物及大蒜的味道可能會比原先更強烈。因此，請先將平常用量減半。

高品質的原食材通常只需加上一小片奶油和少許鹽和胡椒就可放進真空包裝袋內。食物本身散發的強烈天然香氣大多足以讓人沈浸其中久久無法忘懷。

真空密封的食材請勿在烹調容器中堆疊或排得太緊密。為確保熱力平均分散，請注意食材不要互相接觸。若有數個真空包裝袋，可同時使用兩層。

完成烹調程序後，小心地取出真空包裝袋，否則熱水會積聚在真空包裝袋上。將無孔烹調容器推到有孔烹調容器和高溫食物的下一層。

先擦乾真空包裝袋外側，放在乾淨的無孔烹調容器上，再用剪刀剪開。將其所有內容物和所含液體全數倒入烹調容器中。

食材在完成舒肥烹調後可如下述處理：

- 蔬菜：在平底鍋或鐵板燒上稍微煎烤，以使其散發燒烤香氣。同時可為蔬菜調味或加入其他配料，不會讓蔬菜冷掉。
- 魚：調味後淋上高溫奶油。由於許多魚肉在舒肥烹調後容易分散，可依照個人意願在進行舒肥烹調前先略微煎烤魚肉。經過舒肥烹調後，若食材還未達到預期熟度，可延長煎烤時間。
- 肉：每一面高溫煎烤數秒鐘。如此可讓肉品外皮酥脆，保有一貫的燒烤香氣，還可避免過熱。使用鐵板燒或燒烤，效果特別好。

**備註：**肉塊放入高溫油液之前，請先用廚房紙巾擦乾，以免油液飛濺。

請將菜餚擺在預熱過的餐盤上，上菜時請盡量附上熱醬或熱奶油，因為舒肥烹調是採用相對低溫料理食物。

## 19.3 製作大型菜餚

製作大型菜餚的建議

- 製作大型菜餚時，可取出側面的推入式烤網。
- 此時須鬆開推入式烤網上的前方滾花螺母，然後將推入式烤網向前拉出。
- 直接將烤架放在爐腔底部上，然後將食材或烤肉置於烤架上。請勿將食材或烤肉直接放置在爐腔底部上。必要時取出推入式烤網。→ 頁次31

19.4 減少產生丙烯醯胺的建議

一般資訊

- 盡可能縮短烹調時間。  
食材烤色呈現金黃色即可，色澤不宜過深。  
請使用大且厚的食材。在烹調過程中會產生較少的丙烯醯胺。

烘焙食品

- 熱風溫度設定最高180 °C。

餅乾

- 在餅乾上塗上蛋液或蛋黃，可減少丙烯醯胺的形成。

使用蒸氣烹調

| 食材                     | 配件 / 烹調用具 | 層架位置 | 溫度，單位：°C | 加熱模式                                                                                   | 加濕，單位：% | 烹調時間，單位：分鐘 | 備註 |
|------------------------|-----------|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|----|
| 綠花椰，花的部位，根據EN60350-1   | 有孔蒸盤      | 2    | 90       |  100% | 100     | 20-25      |    |
| 豌豆，冷凍，根據EN60350-1，3 kg | 有孔蒸盤      | 2    | 100      |  100% | 100     | 35-45      |    |

燒烤

| 食材                    | 配件 / 烹調用具 | 層架位置 | 溫度，單位：°C | 加熱模式                                                                                | 加濕，單位：% | 烹調時間，單位：分鐘 | 備註         |
|-----------------------|-----------|------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|------------|
| 漢堡排，125 g，符合EN60350-1 | 烤架或無孔蒸盤   | 2    | 230      |  | -       | 每一面12-15   | 本電器先預熱5分鐘。 |
| 土司，符合EN60350-1        | 烤架        | 1    | 230      |  | -       | 7-8        | 本電器先預熱5分鐘。 |

烘焙

| 食材               | 配件 / 烹調用具     | 層架位置 | 溫度，單位：°C | 加熱模式                                                                                     | 加濕，單位：% | 烹調時間，單位：分鐘 | 備註         |
|------------------|---------------|------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------|------------|------------|
| 蘋果派，符合EN60350-1  | 彈簧扣烤模，直徑20 cm | 2    | 160      |  0%   | 0       | 110        |            |
| 小蛋糕，符合EN60350-1  | 無孔蒸盤          | 2    | 160      |  100% | 0       | 25-30      |            |
| 小蛋糕，符合EN60350-1  | 有孔蒸盤          | 1+2  | 150      |  100% | 0       | 35-40      | 使用第1層和第2層。 |
| 奶油酥餅，符合EN60350-1 | 無孔蒸盤          | 2    | 140      |  100% | 0       | 50         |            |
| 奶油酥餅，符合EN60350-1 | 有孔蒸盤          | 1+3  | 140      |  100% | 0       | 50         | 使用第1層和第3層。 |

20 有關自由開源軟體的資訊

本產品包含由版權所有者授權的自由開源軟體組件。  
對應的授權資訊儲存在家用電器上。也可以透過  
Home Connect App存取對應的授權資訊：「配置文件->法

食材均勻分散在烤盤上。

使用烤箱製作薯條

- 薯條均勻分散在烤盤上，不要重疊。  
每個烤盤至少烤400公克，薯條才不會過乾。

19.5 測試餐點

此概覽資訊是為測試機構所建立，以便於其根據EN 60350-1:2013或IEC 60350-1:2011以及EN 60705:2012、IEC 60705:2010標準對本電器進行測試。

<sup>1</sup> 依電器配備而定

規提示說明->授權資訊」。¹您可以從品牌產品網站下載授權資訊。（請在產品網站上搜尋您的電器型號和其他文件。）或者可以透過ossrequest@bshg.com或BSH

Hausgeräte GmbH (地址: Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München) 索取相關資訊。  
來源碼將根據要求提供。  
請將您的請求寄到ossrequest@bshg.com或BSH Hausgeräte GmbH (地址: Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München)。

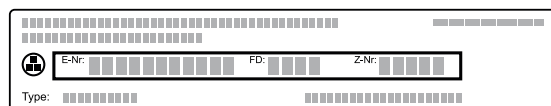
主旨: „OSSREQUEST“  
處理請求的費用將由您承擔。此項服務自購買之日起三年內有效, 或至少在我們為對應電器提供支援和更換備件的期間內有效。

## 21 客戶服務

有關您所在國家的保固期和保固條款的詳細資訊, 可透過隨附的服務聯絡方式和保固條件文件上的QR Code, 向本公司的客戶服務、您的經銷商或本公司網站查詢。  
聯絡客戶服務時, 需要提供電器的產品編號 (E-Nr.) 和生產編號 (FD) 及貨號 (Z-Nr.)。  
客戶服務聯絡資料可透過隨附的服務聯絡方式和保固條件文件上的QR Code, 向本公司網站查詢。  
本產品包含能源效率為F級的電燈。該電燈作為耗材提供, 只能由經過訓練的專業人員更換。  
台灣RoHS限用物質含有情況標示資訊請參考網址:  
<https://www.gaggenau.com.tw/for-owners/downloads>

### 21.1 產品編號 (E-Nr.)、生產編號 (FD) 及貨號 (Z-Nr.)

可在電器的規格銘板上找到產品編號 (E-Nr.)、生產編號 (FD) 貨號 (Z-Nr.)。  
打開電器門時, 可看到載有編號的規格銘板。



如需快速重複查看電器資料和客戶服務電話號碼, 可記下資料。

## 22 符合性聲明

本公司BSH Hausgeräte GmbH在此聲明配有Home Connect功能的家用電器符合指令2014/53/EU的基本要求以及其他相關的規定。  
有關詳細的RED符合性聲明, 您可以上網在[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)您的電器產品頁面中的其他文件查看相關資訊。



取得審驗證明之低功率射頻器材, 非經核准, 公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信; 經發現有干擾現象時, 應立即停用, 並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信, 指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

2.4-GHz頻段 (2400–2483.5 MHz) : 最大100 mW

5-GHz頻段 (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz) : 最大150 mW



|    |    |    |    |    |         |    |    |    |
|----|----|----|----|----|---------|----|----|----|
| BE | BG | CZ | DK | DE | EE      | IE | EL | ES |
| FR | HR | IT | CY | LI | LV      | LT | LU | HU |
| MT | NL | AT | PL | PT | RO      | SI | SK | FI |
| SE | NO | CH | TR | IS | UK (NI) |    |    |    |

5 GHz WLAN (Wi-Fi) : 僅限室內使用。

|    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|
| AL | BA | MD | ME | MK | RS | UK | UA |
|----|----|----|----|----|----|----|----|

5 GHz WLAN (Wi-Fi) : 僅限室內使用。

## 23 安裝說明

安裝電器時請依照此資訊。



mm

### 23.1 一般安裝注意說明

開始安裝本電器前，請詳讀這些注意說明。

#### ⚠ 警告 – 火災風險！

使用電源延長線和未經許可的轉接器可能發生危險。

- ▶ 請勿使用延長線或多孔延長線。
- ▶ 僅使用製造商批准的轉接器和電源線。
- ▶ 若電源連接線過短，而且沒有更長的電源線，請聯絡專業的電氣公司來修改家用配電系統。

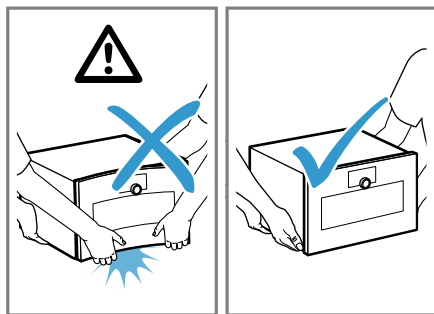
#### ⚠ 警告 – 受傷風險！

本電器非常重。

- ▶ 需要兩人合力移動本電器。
  - ▶ 請僅使用合適的輔助工具。
- 進行安裝時，可能會碰觸到尖銳部件。
- ▶ 請戴上防護手套。

#### 注意

從電器框架上搬運本電器會造成框架彎曲變形。電器框架無法支撐電器的重量。



- ▶ 請勿從電器框架上抬起本電器。
- ▶ 請一律從機殼上抬起本電器。

#### ⚠ 警告 – 觸電風險！

安裝不當可能導致危險。

- ▶ 僅限按規格銘板所提供之資訊連接並運行本電器。
- ▶ 僅限透過按規定安裝接地保護的插座將本電器連接到帶有交流電的主電源。
- ▶ 房屋電路安裝的接地系統必須按規定進行安裝。
- ▶ 切勿透過定時器或遙控器等外部開關裝置為本電器供電。
- ▶ 本機安裝完成後，必須可以方便地插入或拔除電源插頭，或者若無法方便地插入或拔除插頭，必須根據安裝規定的要求，在進行固定的電路安裝時應安裝切斷裝置。

- ▶ 安裝本電器時，請確保電源線未受到擠壓或損壞。
- 請詳讀本說明書。
- 唯有按照本安裝說明正確安裝，才能保證使用的安全性。安裝人員必須承擔因錯誤安裝導致的損害責任。
- 執行任何作業之前，請關閉電源供應。
- 電器拆封後，請先進行檢查。若在運輸途中受損，請勿接電。
- 請勿用機門或電器外框抬起電器。
- 安裝時請遵守現行建築規範和各地區電力公司的規定。
- 按照安裝簡圖安裝電器。請注意最小間距。
- 不得安裝在家具面板後方：必須採取措施排除這類門板後方電器運行的可能性。如果在運行時或冷卻期間（風扇模式下）家具面板無法保持開啟，可能會有過熱的危險。
- 初次使用前，請移除爐腔內及電器門上的包裝材料及貼膜。
- 圖中的尺寸，單位為公釐。

### 23.2 安裝影片QR-Code

您可在此處查看安裝影片的QR-Code。



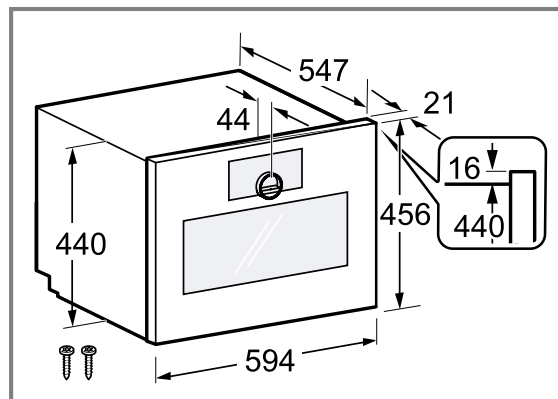
### 23.3 設計備註

安裝本電器前請注意以下設計備註。

- 門擋無法更換。
- 家具本體到電器門正面的距離為42公釐。
- 打開側面抽屜時，請注意正面凸起距離。
- 設計角落安裝時，請考量開門角度至少為97°。
- 請勿在櫥櫃內的本電器上方安裝其他電器。
- 請勿在本電器上方安裝水槽。
- 安裝在全自動咖啡機上方時，請使用金屬架或隔板。金屬架或隔板請至客戶服務或線上商店購買。
- 將兩台電器疊加安裝在全自動咖啡機旁邊時，請在四台電器之間使用隔板或金屬架。
- 電器主電源插座必須位於嵌入式櫥櫃之外。
- 不可使用膠粘劑為固定方式，因膠粘劑不視為可的固定方式。

## 23.4 電器尺寸

您可以在此處找到電器的尺寸資訊



## 23.5 安裝材料

請使用原廠配件。

| 配件   | 訂購號碼     |
|------|----------|
| 中間隔板 | GA601010 |

## 23.6 準備家具

**要求:** 內嵌家具必須能耐熱至90 °C，而相鄰的櫥櫃門板則必須能耐熱至70 °C。

1. 請確認，連接插座位於嵌入式櫥櫃外。
2. 在家具上進行開口切割作業，然後安裝本電器。
3. 完成開口作業後，清除碎屑。  
碎屑可能會影響電子組件的運作。
4. 未固定的家具請用一般市售角形件固定在牆面上。
5. 本電器的安裝高度，必須確保使用者可輕鬆取下配件。

## 23.7 電源

為確保安全地完成本電器的電氣連接，請留意以下提示說明。

### ⚠ 警告 – 觸電風險！

務必確保能隨時切斷排油煙機的電源供應。本電器僅限連接已妥善安裝的保護插座。

- ▶ 電器安裝完成後，必須能輕易的插拔電源線上的插頭。
- ▶ 若無法達成上述要求，根據過電壓分類III的狀況和安裝規範，必須在電力安裝中加入一個全極隔離開關。
- ▶ 電力安裝的配線工作必須由專業電器技術人員進行。建議在電器的電路上安裝剩餘電流斷路器（RCCB）。不當維修可能導致危險。

- ▶ 僅有合格的专业人員才可維修電器。
- ▶ 僅限使用原廠備件來維修電器。
- ▶ 若本電器的電源線或連接線損壞，請務必向製造商或客戶服務購買專門的電源線或專門的電器連接線，僅由受過訓練的專業技術人員來進行維修或更換損壞的電源線。
- ▶ 僅由受過專業訓練的技術人員進行維修或更換損壞的電源線。

- 本電器符合防護等級I，僅可搭配接地線連接使用。
- 必須按照機型銘牌上的額定功率及當地法規，做好保險絲防護措施。
- 進行所有安裝作業時，本電器必須保持斷電狀態。
- 僅能使用隨附的連接電纜連接本電器。將連接電纜確實插在電器背面。
- 連接電線僅能以原廠電纜更換。連接電纜可至客戶服務購買。

- 必須透過安裝確保不會意外接觸裝置。

## 備有接地插頭的電源線

電器若使用備有接地插頭的電源線時，請注意這些提示說明。

- 請僅將本電器連接在依規定安裝的接地插座上。
- 若接地插頭在安裝後無法再觸及到，則依照安裝規定，在進行固定的電路安裝時，須在相位內設置一個隔離開關。
- 請勿使用延長線、電源板或多孔延長線。過載會導致火災危險。

## 無接地插頭的電源線

對於不含接地插頭電源線的電器，請注意這些提示說明。

**備註:** 只有具備相關證照的專業人員才能在不使用插頭的情況下連接本電器。保固範圍不包括因錯誤安裝造成的損壞。  
請根據安裝規定，在進行固定的電路安裝時應安裝切斷裝置。

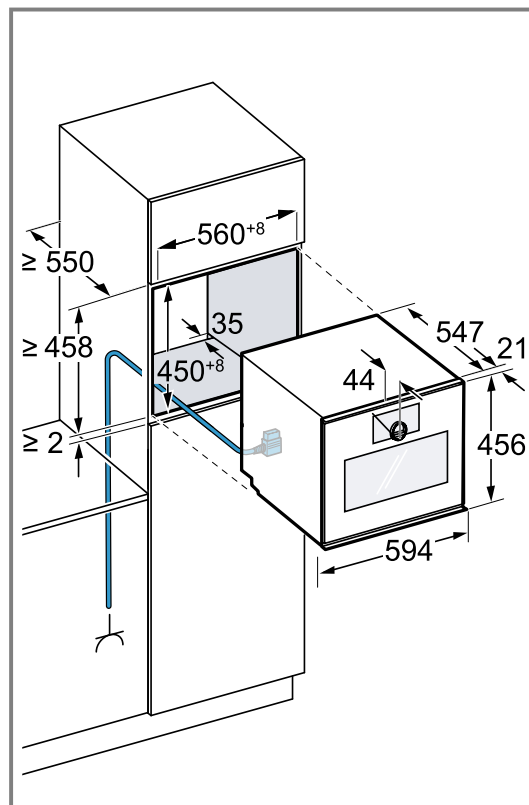
## 連接不含接地插頭的電源線

1. 識別主電源插座內的相線（火線）和中性線（零線）。錯誤連接可能導致電器受損。
2. 留意規格銘板上的電壓資訊。
3. 請根據顏色編碼連接電源線的導線：
  - GN/YE: 綠色和黃色= 接地線Ⓢ
  - BU: 藍色= 中性線（零線）
  - BN: 棕 = 相位線（外部導線）

## 23.8 將本電器安裝在高櫃內

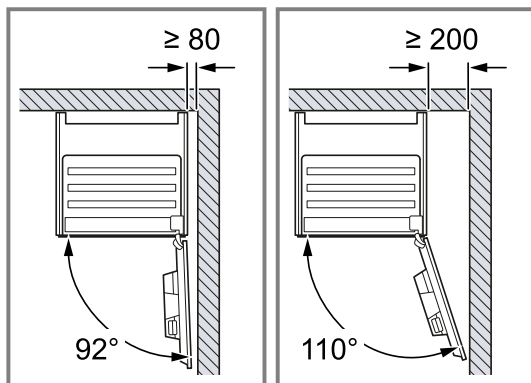
**備註:** 突出於電器門的紅色標籤用於協助安裝。電氣連接前拉住紅色標籤，即可打開電器門。

1. 安裝在高櫃內時，請注意間距。
  - ▶ 請注意夾板上的家具開口尺寸說明。

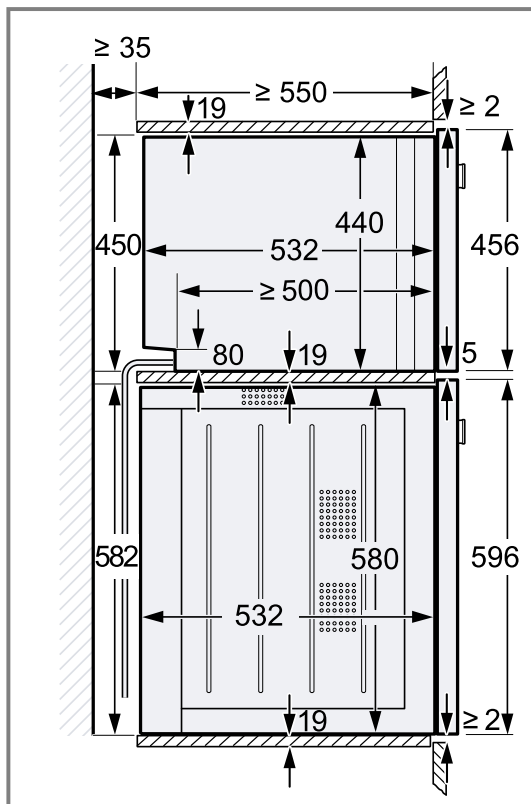


視電器機型而定，本電器可能備有插頭或未配備插頭。

2. 安裝在牆邊時請注意，電器門可開啟的角度取決於與牆壁的最小距離。

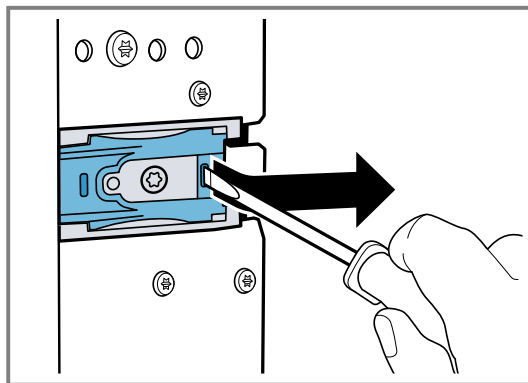


3. 上下相疊安裝兩台電器時，請注意間距。  
 ▶ 確保電器與牆壁之間的距離至少為35公釐。

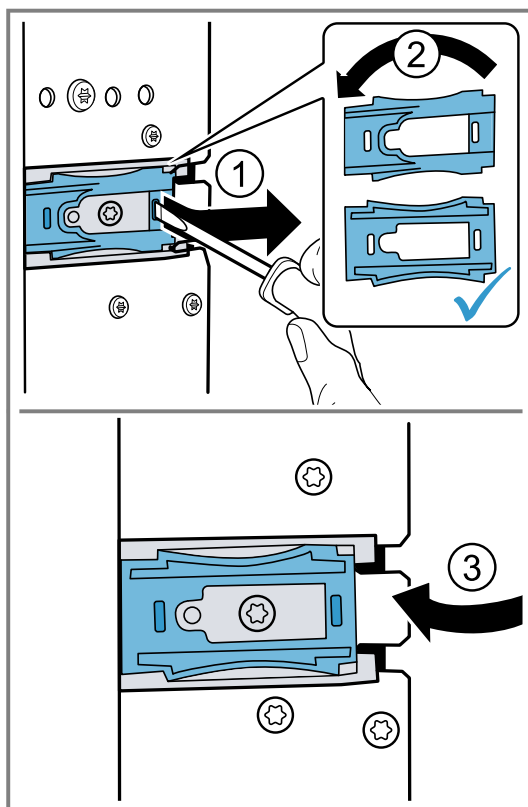


4. 本電器上方若無隔板，則必須將櫃內的電器妥善固定，避免其傾倒。將2個一般市售角形件固定在櫥櫃內兩側深度450mm、電器高度上方5mm處。
5. **備註：**請確認，本電器上的所有白色塑膠元件皆已調整：左側和右側，上方和下方。  
 如果家具側板的厚度為16公釐，請勿移除白色塑膠件。白色塑膠件有助於將電器置中。

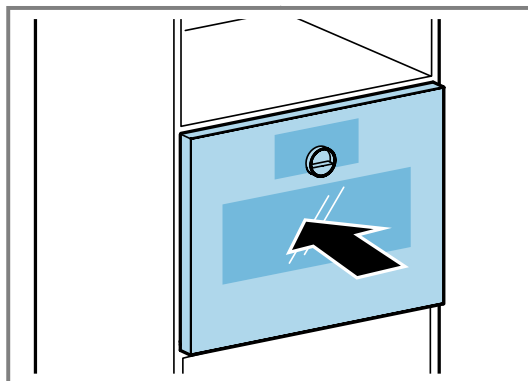
6. 如果家具側板的厚度為20公釐，則請移除白色塑膠件。



7. 如果家具側板厚度為19公釐，請移除白色塑膠件①，將其旋轉180°②後再重新安裝③。

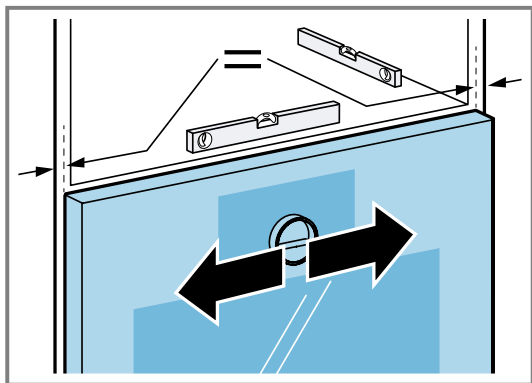


8. 將本電器完全推入內嵌家具內。  
 ▶ 請勿彎折或夾住連接電纜。



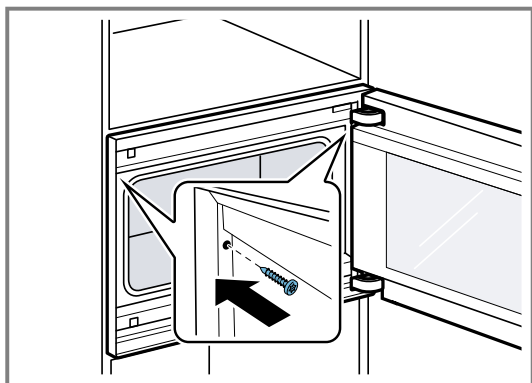
9. 置中對齊本電器。  
 本電器和相鄰櫥櫃之間必須要有5公釐的空隙。

10. 使用水平儀校準本電器至完全水平。



11. 打開電器門。

12. 使用隨附螺栓將電器固定在家具上。



13. 將搬運固定條從上方門鎖上的紅色塑膠件上拆下。

## 23.9 可調式夾板

可為您的電器提供帶有角度的可調式夾板 (GA601010)。

### 注意

若在夾板GA601010上安裝太重的電器，夾板可能會彎曲。

- ▶ 請勿將夾板GA601010安裝在烤箱下方。
- ▶ 電器若未正確定位在夾板GA601010上，夾板可能會彎曲。
- ▶ 請勿將本電器歪斜地置入夾板上的嵌入式櫥櫃內。
- ▶ 將本電器與嵌入式櫥櫃側壁平行地推入高櫃內。

**備註：** 請勿將微波烤箱安裝在全自動咖啡機下方。

夾板僅能安裝在：

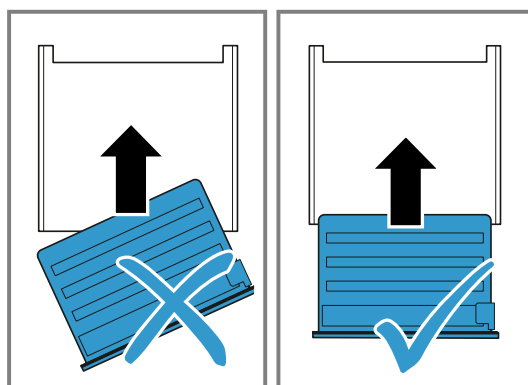
- 相同電器系列的蒸烤爐下方。
- 相同電器系列的微波烤箱下方。
- 全自動咖啡機下方，該咖啡機安裝在相同電器系列的烤箱上方。
- 全自動咖啡機下方，該咖啡機安裝在相同電器系列的蒸烤爐上方。

請勿將夾板安裝在：

- 烤箱下方。
- 兩台上下交疊安裝的全自動咖啡機之間。
- 相同電器系列的蒸烤爐上方。

## 將電器安裝在夾板上方

- ▶ 請勿將本電器歪斜地置入夾板上的嵌入式櫥櫃內。將本電器與嵌入式櫥櫃側壁平行地推入高櫃內。



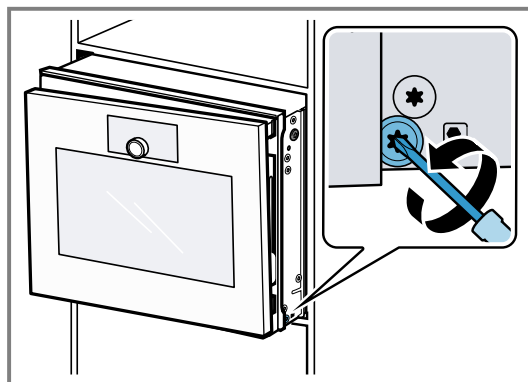
## 23.10 校準電器門

電器門交貨時已經校準。原則上無須再校準。如果您將多台電器並排或疊加安裝，請調整電器門。

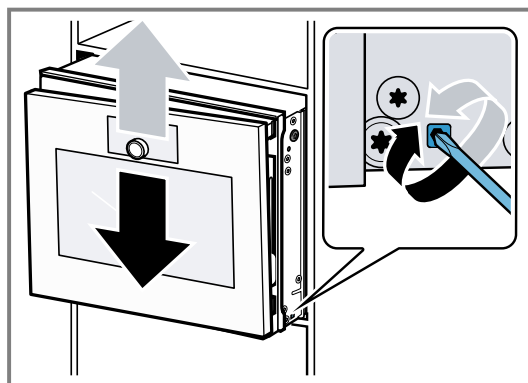
- 校正電器門高度 → 頁次41
- 改變開門角度 → 頁次41

### 校正電器門高度

1. 將電器從嵌入式櫥櫃拉出。
2. 鬆開鎖緊螺栓。



3. 打開電器門。
4. 使用調整螺栓校正電器門高度。



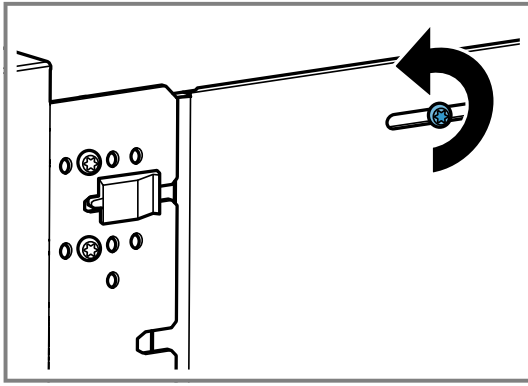
5. 鎖緊鎖緊螺栓。
6. 將本電器推入嵌入式櫥櫃內。

### 改變開門角度

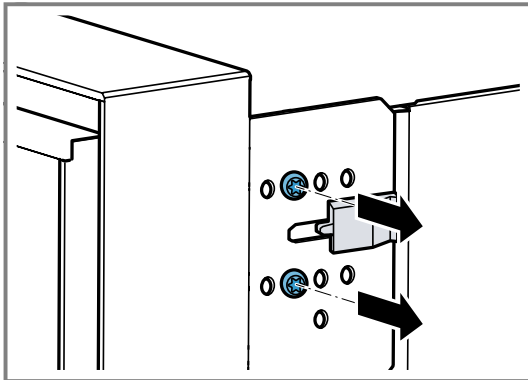
電器門有兩種開啟角度。

1. 將本電器略微從嵌入式櫥櫃拉出。

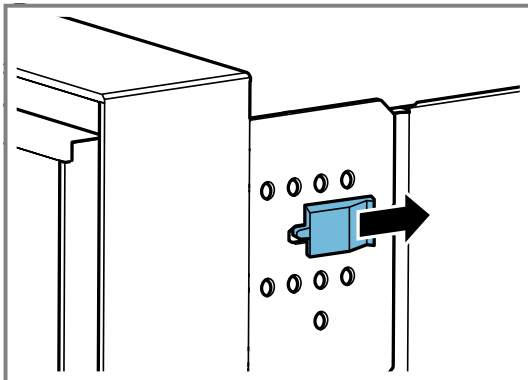
2. 稍微鬆開電器右側靠後的螺栓。



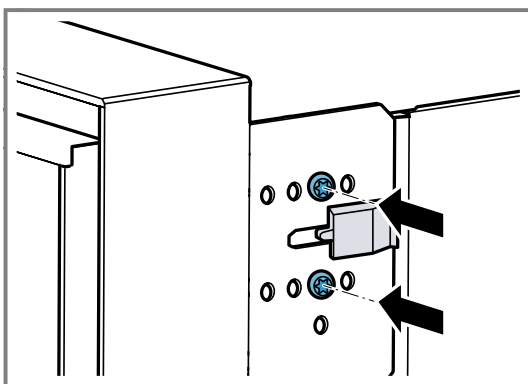
3. 卸下黑色塑膠件前方的兩顆螺栓。



4. 將黑色塑膠件向右推。



5. 鎖緊電器右側孔中的兩個螺栓。



將電器上的螺栓越靠右鎖，門的開啟角度就越小。  
當螺栓位於正確位置時，電器門的開啟角度約為97°。

### 23.11 電器安裝後啟動

**要求：**本電器已完成安裝並已連接。

1. 按下轉環上的 $\odot$ 。
- ✓ 顯示螢幕會顯示GAGGENAU標誌約30秒鐘，然後顯示"初始化"。
2. 設定語言。
3. 請遵照顯示螢幕上的安裝輔助指示操作。
  - ▶ 按下→或旋轉轉環。
4. 進行"安裝高度"的設定。
5. 視安裝情況或使用者的身高而定水平和垂直調整顯示螢幕。
6. 停用示範模式。

### 23.12 將本電器與烤箱組合

1. 僅與相同品牌及相同系列的合適電器組合使用。
2. 先安裝蒸氣烤箱，然後再安裝烤箱。
3. 將電器安裝在烤箱旁邊時，確保電器門朝相反方向打開。

### 23.13 電器與全自動咖啡機組合

1. 僅與相同品牌及相同系列的合適電器組合使用。
2. 請遵循全自動咖啡機和夾板的安裝說明書。
3. 安裝在全自動咖啡機上方時，請使用金屬架或隔板。金屬架或隔板請至客戶服務或線上商店購買。
4. 將兩台電器疊加安裝在全自動咖啡機旁邊時，請在四台電器之間使用隔板或金屬架。

### 23.14 電器與暖盤機組合

#### 注意

電器上的銳利邊緣可能會損壞暖盤機的前面板。

- ▶ 在裝入電器時，不要損暖盤機的前面板。
- ▶ 在安裝其他電器之前，打開烹調暖盤機，在前面板上鋪一塊布，然後關上烹調暖盤機，以保護烹調暖盤機前面板不受損害。

1. 僅與相同品牌及相同系列的合適電器組合使用。
2. 先安裝烹調暖盤機。
3. 請遵照烹調暖盤機的安裝說明書。
4. 將本電器推入嵌式壁櫥內的暖盤機上方。

### 23.15 電器與微波烤箱組合

1. 僅與相同品牌及相同系列的合適電器組合使用。
2. 先安裝微波爐，然後再安裝蒸烤爐。

### 23.16 拆卸電器

1. 切斷電器的電源
2. 鬆開固定螺栓。
3. 略微抬高本電器，然後整個拉出。



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.

The difference is Gaggenau

[gaggenau.com](http://gaggenau.com)

**BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.gaggenau.com](http://www.gaggenau.com)

**博西家用電器股份有限公司**

台北市內湖區洲子街80號11樓

0800-783-888

[www.gaggenau.com.tw](http://www.gaggenau.com.tw)



9001954449 (050826) REG25  
zh-tw